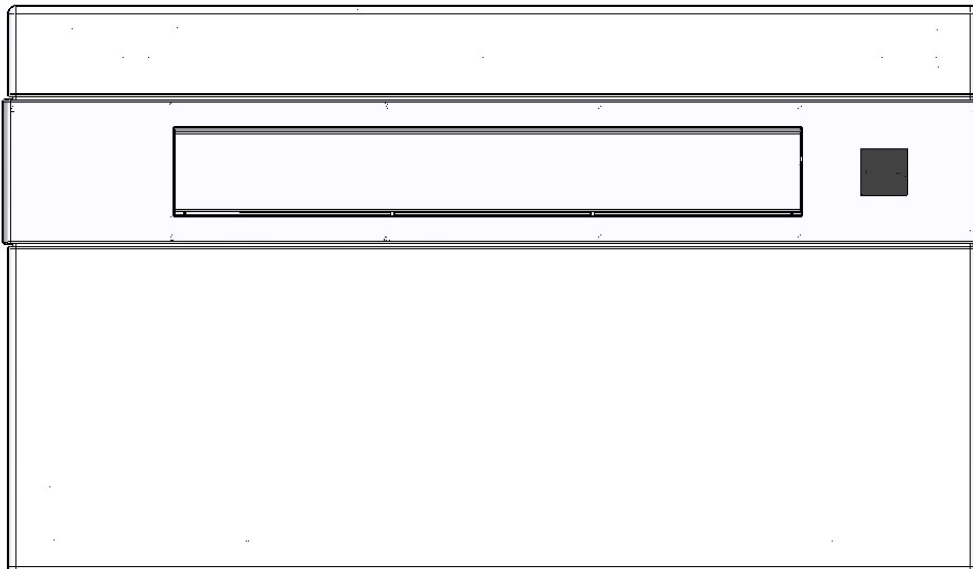


# MOBIKA

## CLIMATISEUR MONOBLOC ODYSSEE M2 / M4

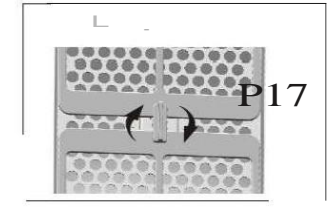
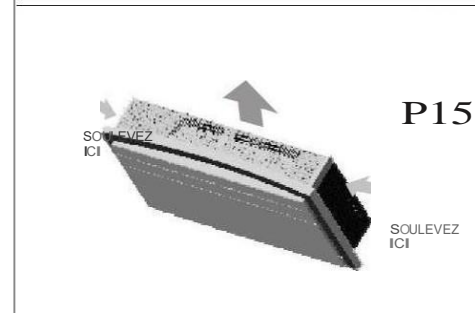
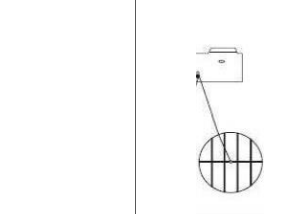
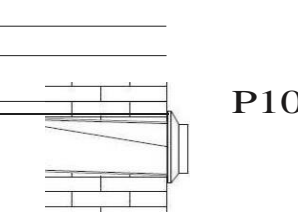
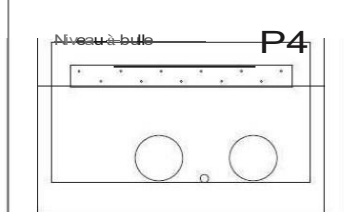
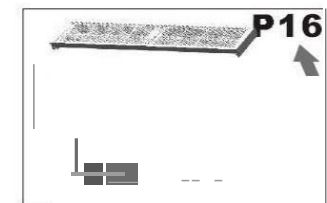
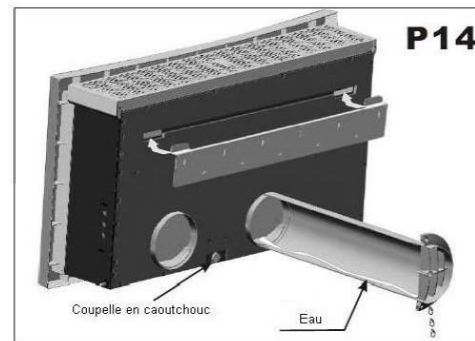
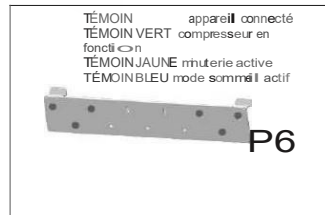
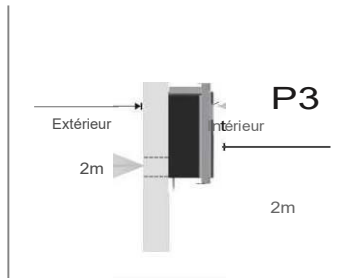
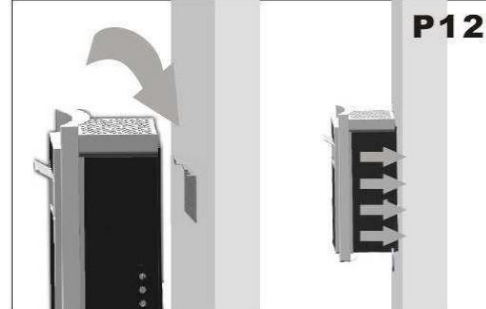
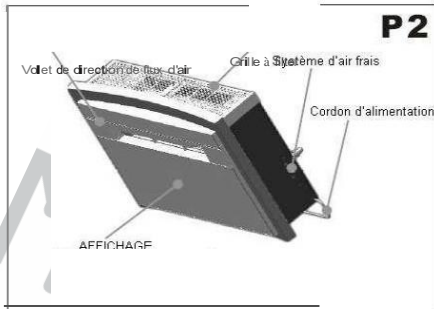
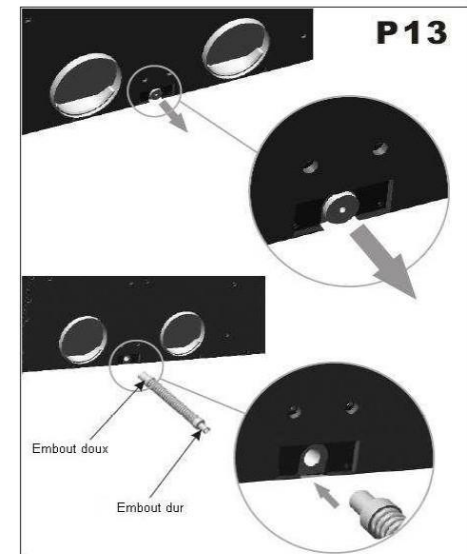
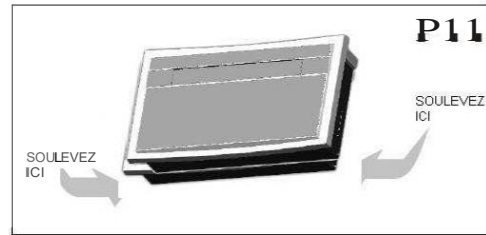
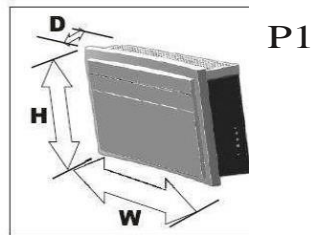
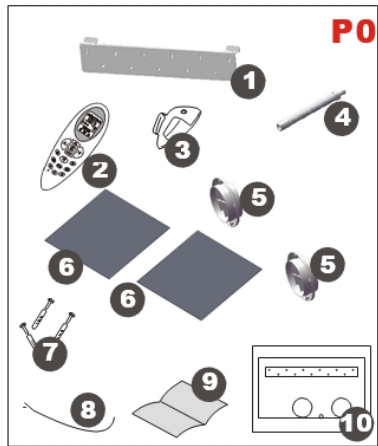
### MODELES:

- EL-CL-005 (Odyssée M2 ECO)
- EL-CL-015 (Odyssée M2)
- EL-CL-025 (Odyssée M2 PRESTIGE)
- EL-CL-006 (Odyssée M4)



## NOTICE D'UTILISATION

Avant l'installation ou la première utilisation de cet appareil:  
Lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement



<b>1.</b>	<b>INFORMATION GÉNÉRALE</b>	
	INTRODUCTION.....	1
	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	1
	RÉCEPTION DE LA MARCHANDISE.....	2
	MANIPULATION.....	2
	LISTE DES ACCESSOIRES.....	3
	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	4
<b>2.</b>	<b>INSTALLATION</b>	
	POSITIONNEMENT DU CLIMATISATEUR.....	5
	GABARIT EN PAPIER.....	5
	PERÇAGE DU MUR.....	6
	MONTAGE DES RAILS DE SUPPORT.....	6
	INSTALLATION DES GAINES.....	7
	INSTALLATION DES GRILLES.....	7
	MONTAGE DU CLIMATISATEUR SUR LE SUPPORT.....	7
<b>3.</b>	<b>UTILISATION ET ENTRETIEN</b>	
	PRÉSENTATION DES ICÔNES DE LCD.....	8
	FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	9
	MODE DE CHAUFFAGE.....	10
	MODE DE REFROIDISSEMENT.....	10
	MODE DE DÉSHUMIDIFICATION.....	11
	MODE DE VENTILATION.....	11
	MODE SOMMEIL.....	12
	MODE AUTO.....	12
	FONCTION DE LA MINUTERIE D'ARRÊT.....	13
	FONCTION DE LA MINUTERIE DE DÉCLENCHEMENT.....	13
	SYSTÈME D'AIR FRAIS.....	14
	INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA PILE.....	14
	ENTRETIEN.....	15
	DÉPANNAGE.....	16

## 1. INFORMATION GÉNÉRALE

### 1.1 Introduction

Merci d'avoir choisi notre produit.

Le climatiseur monobloc **MOBIKA** permet de réguler la température et le taux d'humidité de la pièce. Convient aussi bien pour votre lieu de travail que votre lieu de vie. Cet appareil est d'un usage très simple, peut être utilisé dans un magasin, hôtel, bureau,...

Cet appareil est d'un usage très simple. Nous vous conseillons néanmoins de lire attentivement cette notice d'utilisation car elle contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure causée à des personnes ou dégâts matériel dus à la non observation des instructions d'entretien et à usage inadéquat de l'appareil.

Ce climatiseur contient le réfrigérant R410A : en fin de vie, la disposition de cet appareil doit être faite en conformité avec la législation régissant ce produit. Procédez à ceci avec soin et prudence et contactez les autorités locales pour prendre connaissance des règlements à appliquer.

Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifier que celui-ci se trouve dans un parfait état et est complet.

Veillez également à ce que les différents types d'emballage (cartons, sacs en plastique, bandes collantes...) soient hors de portée des enfants.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si le courant de votre secteur correspond à celui qui est indiqué sur la plaque signalétique.

### 1.2 Consignes de sécurité



**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité de base :**

Ne placez pas d'objets sur l'appareil et n'obstruez jamais l'entrée et la sortie d'air.

Une étroite surveillance s'impose lorsqu'on utilise cet appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques, ou lorsque l'appareil est laissé en fonctionnement sans surveillance.

À noter:

Avant de faire fonctionner l'appareil, enlevez les matériaux d'emballage du climatiseur et vérifiez qu'il est en bonne condition.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage, par exemple, les sacs plastiques.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si le climatiseur ne fonctionne pas proprement ou s'il a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque.

Retournez l'appareil au centre autorisé de service pour inspection et réparation afin d'éviter tout risque.

Ne tentez pas de réparer ou de régler une fonction électrique ou mécanique sur le climatiseur car cela peut entraîner l'annulation de la garantie. Faites appel au technicien.

Branchez toujours l'appareil à une source d'alimentation ayant la même tension et la fréquence que celles indiquées sur la plaque signalétique.

Ce climatiseur n'est pas destiné à être utilisé dans les lieux humides.

Ne placez pas le climatiseur à proximité d'une flamme nue, d'appareils de cuisson ou de chauffage, ou de surfaces chaudes.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre par-dessus les bords d'une table ou d'un comptoir. Disposez le cordon dans un endroit où il ne risque pas de faire trébucher,

Ne faites pas passer le cordon sous le tapis ou la moquette. Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans un endroit où l'essence, la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.

Débranchez le climatiseur avant tout nettoyage ou entretien ou accès aux pièces internes.

N'altérez pas les dispositifs de sécurité ou de réglage sans permission et instructions du fabricant du climatiseur.

Ne tirez pas, n'enlevez pas et ne tordez pas le cordon d'alimentation du climatiseur, même si ce dernier est déjà déconnecté de l'alimentation électrique principale. Évitez une longue exposition directe au courant d'air du climatiseur et la salle fermée sans ventilation pendant une longue période.

Les travaux de réparation ou d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié conformément aux instructions fournies dans ce manuel. N'altérez pas l'appareil car cela peut causer des risques et le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages ou blessures causés.

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil. Il doit être soigneusement conservé et accompagner l'appareil en cas du transfert à un autre propriétaire ou utilisateur ou d'entretien par un autre technicien. Si ce manuel est abîmé ou perdu, veuillez en demander un autre.

### **1.3 Réception de la marchandise**

Le climatiseur est livré dans un emballage protecteur accompagné de son manuel d'utilisation. Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil. Il doit être soigneusement lu et conservé. Après le déballage, vérifiez que le climatiseur est reçu sans dommage, intact et complet avec toutes ses pièces et accessoires.

### **1.4 Manipulation**

Veuillez être conscients du poids de l'appareil avant de le soulever. Prenez toutes les précautions nécessaires pour ne pas endommager l'appareil ou vous causer des dommages corporels.

Il est conseillé de déballer l'appareil uniquement à son point d'installation.

Retirez avec précaution les bandes adhésives placées sur le climatiseur.

-+ Retirer et éliminer proprement les emballages (carton, plastique,...). Retirer le ruban adhésif et les résidus de colle de la surface avant mise en route de la machine. Frotter avec une petite quantité de savon liquide vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Essuyer avec de l'eau chaude et sécher à l'aide d'un chiffon propre.

-+ Ne pas utiliser d'instrument tranchant, alcool, fluide inflammable, ou un nettoyant abrasif pour retirer le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface du climatiseur.

Les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement et ne sont pas laissés à la portée des enfants puisqu'ils sont une source de danger potentiel.

## **Liste des accessoires**

2. RAIL DE MONTAGE
3. TÉLÉCOMMANDE
4. SUPPORT DE LA TÉLÉCOMMANDE
5. TUYAU DE DRAINAGE
6. GRILLE EXTERNE
7. GAINÉ D'ASPIRATION D'AIR (160mm)
8. GAINÉ DE REFOULEMENT D'AIR (150mm)
9. ENSEMBLE DE VIS
10. CORDON DE MONTAGE DES GRILLES
11. MANUEL D'UTILISATION
12. GABARIT DE PERÇAGE DU MUR(EN PAPIER)

Ce produit a été fabriqué en conformité avec 2006/95/EC et les amendements 92/31/EEC et 93/68/EEC.

## 1.6 Caractéristiques Techniques

Modèle	M2	M4
Capacité de refroidissement*W	2632	3348
Capacité de chauffage*W	2730	3516 +500W
Tension nominale (V)	230	230
Puissance absorbée en mode de refroidissement*(W)	981	1287
Courant absorbé en mode de refroidissement*(A)	4.3	5.6
Puissance absorbée en mode de chauffage*(W)	800	1214 (+500)
Courant absorbé en mode de chauffage*(A)	3.9	5.3 + 2.2
Débit d'air (m <sup>3</sup> /h)	400	480
Niveau sonore (dB/A)	47	50-51
Capacité de déshumidification*(L/24h)	16.3	27.8
Plage Température de consigne	18-30°C	18-30°C
Fusible(T3.15L)	250V	250V
Réfrigérant	R410A	R410A
Potentiel de réchauffement global(GWP)	1750	1890
Dimensions H/L/P (cm)	58/100/23.5	58/100/24.5
Poids(kg)	45	45

\*Les données ci-dessus peuvent varier afin d'améliorer les performances.

### CONDITIONS DE TEST STANDARD-EN 14511-

#### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT EN MODES DE RÉFROIDISSEMENT ET DÉSHUMIDIFICATION

- Intérieur 27°C DB ; 19°C WB
- Extérieur 35°C DB; 24°C WB

#### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT EN MODE DE CHAUFFAGE

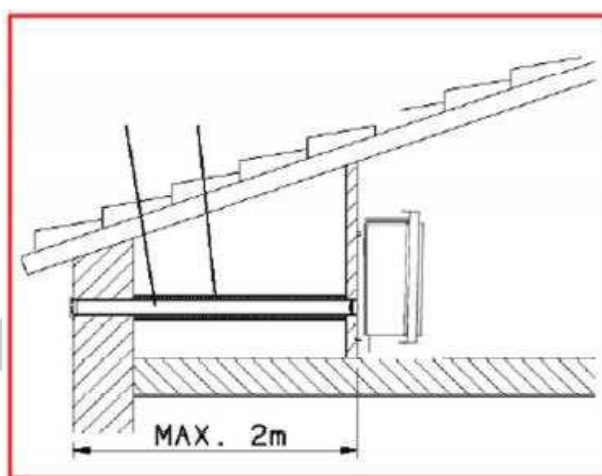
- Extérieur 7°C DB ; 6°C WB
- Intérieur 20°C DB

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Positionnement du climatiseur

Pour obtenir les meilleures performances de votre appareil, éviter les pannes et les problèmes, vous devez impérativement positionner le climatiseur correctement. Veuillez suivre les instructions fournies ci-dessous dans leur intégralité afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

- + Le climatiseur doit être installé sur un mur donnant vers l'extérieur, ce mur ne doit avoir aucun obstacle direct en face sur une distance d'au moins 2 mètres devant.
- + Le climatiseur doit être adapté au mur en laissant l'espace tel qu'indiqué sur le gabarit en papier.
- + Le mur sur lequel est monté l'appareil doit être solide et sûr pour pouvoir recevoir le poids de l'appareil.



Après avoir déterminé le meilleur emplacement tel que précisé ci-dessus, veuillez vérifier que le mur peut être percé aux endroits choisis sans interférence avec d'autres structures ou installations existantes (poutres, piliers, tuyaux, fils électriques etc.)

Veuillez-vous assurer également qu'il n'y a pas d'obstacle sur le mur extérieur qui puisse empêcher la circulation libre de l'air à travers les trous percés, comme des plantes et leurs feuilles, des tuiles ou gouttières, tuyaux de drainage, grilles etc. Toute obstruction gênerait les bonnes performances de l'appareil.

### 2.2 Gabarit papier (P4)

Mettez en œuvre les consignes suivantes avant de placer et attacher le gabarit de perçage au mur.

- + Ne percez aucun orifice dans le mur jusqu'à ce que vous soyez 100% assurés qu'il n'y a aucun obstacle possible dans la paroi que vous envisager de forer, qu'il n'y ait aucune obstruction qui pourrait être cachée dans le mur tels que des câbles électriques, des conduites d'eau ou de gaz ou des liens de renfort ou de support d'un linteau ou autre.
- + Utiliser les mesures et guide d'installation fournie.
- + Assurez-vous d'utiliser un niveau car l'appareil doit être bien installé horizontalement.



### 2.3 Perçage du mur (P5)

Veuillez noter : si vous percez les orifices au-dessus du niveau du sol, assurez-vous que le périmètre extérieur a été sécurisé et que pendant l'opération le champ sécurisé est surveillé jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

#### TROUS D'ENTRÉE ET DE SORTIE D'AIR

- + Cette opération doit être faite avec l'aide d'un outil approprié (foreuse diamant carotteuse avec vitesse ajustable).
- + Collez le gabarit sur le mur en vérifiant la distance entre le sol et le plafond et prenant soin d'utiliser un niveau pour que l'appareil soit bien horizontal.
- + Utilisez une pointe foreuse pour marquer le centre de chaque orifice à forer.

Utilisez une pointe foreuse à tête diamant ayant un diamètre 162 mm pour percer les deux orifices d'entrée et de sortie d'air.



Il est recommandé que les orifices aient une légère pente de 3 à 5 degrés pour faciliter l'évacuation d'éventuels condensats et éviter ainsi qu'ils s'écoulent dans l'appareil.

#### TROU DE DRAINAGE(P13)

Prière de lire attentivement les instructions suivantes.

Système "A": percez dans le mur un orifice de 30 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le gabarit de perçage. Les condensats s'évacuent par gravité. Dans ce cas, **il est obligatoire d'avoir une inclinaison minimum d'au moins 3 degrés** : connectez le tuyau de drainage (de l'embout en caoutchouc) au climatiseur (à l'arrière) après avoir retiré la coupelle noire en caoutchouc (voir figure P13). Avec cette solution, vous pouvez évacuer les condensats à un endroit approprié sans causer de problèmes à votre voisinage.

### 2.4 Montage des rails de support (P6)

- + Percez dans le mur les trous correspondant au montage des rails de support en utilisant de préférence les 6 trous indiqués en noir sur le gabarit de perçage. Si le mur n'est pas suffisamment solide, il est conseillé d'utiliser des chevilles supplémentaires à forte résistance en utilisant les trous indiqués en gris.
- + Les chevilles fournies se montent dans des trous de 8mm ; il convient de contrôler l'état du mur pour déterminer si les chevilles fournies seront suffisantes pour soutenir le poids de l'appareil ou si d'autres chevilles doivent être installées. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dégâts éventuels si la qualité du mur supportant l'appareil a été sous-estimée.

## **2.5 Installation des gaines**

- + Après avoir percé les trous dans le mur, les gaines de plastique peuvent y être introduites.
- + La gaine d'aspiration (air frais) avec un diamètre de 160mm doit être mise dans le trou de droite. La longueur de la gaine doit être supérieure à 10mm à la longueur totale de l'orifice. Vous pouvez utiliser une scie à métaux pour ajuster la longueur de la gaine à celle de l'orifice. N'oubliez pas que la modification doit avoir la même inclinaison que les trous (au moins 3 degrés).
- + Le diamètre de la gaine étant sensiblement le même que celui (162mm) de l'orifice perforé, il vous sera nécessaire de forcer légèrement pour introduire la gaine dans l'orifice, et nécessitant peut-être l'usage d'un maillet caoutchouc avec une planchette de bois pour la faire pénétrer avec douceur.
- + Procédez au forage du deuxième orifice à gauche (refoulement d'air) en utilisant la même méthode et en y installant la gaine de 150mm. Le diamètre de cette gaine étant légèrement inférieur au trou de perçage (162mm).
- + **-+ Il faut donc prendre soin de bien centrer la gaine dans l'orifice du mur et bien l'isoler de son périmètre pour empêcher les infiltrations d'air et d'humidité dans le local. Utilisez pour ceci de la mousse polyuréthane et du plâtre.**

## **2.6 Installation des grilles (P7, P8, P9, P10)**

Pour installer les deux grilles externes, veuillez procéder comme suit:

- + Examinez avec soin l'adaptation des grilles sur les gaines avant de les poser.
- + Insérez le cordon au centre de la grille. Une des grilles se monte à l'extérieur de la gaine et l'autre s'adapte à l'intérieur. L'aspiration d'air au plus grand trou et la grille en conséquence doit s'adapter à l'extérieur de la gaine d'aspiration.
- + Repliez légèrement la grille extérieure sur elle-même avec la main droite en retenant le bout du cordon avec la main gauche.
- + Insérez votre bras droit avec la grille pliée dans la gaine et poussez-la vers l'extérieur. Laissez la grille se déplier à l'extérieur et tirez le cordon vers vous. Une des grilles s'adapte donc à l'extérieur et l'autre à l'intérieur. Manipulez légèrement ces deux grilles pour qu'elles se positionnent correctement aux extrémités de chaque gaine.
- + En retenant le cordon, insérez vos doigts entre les ailettes et tirez la grille vers vous jusqu'à ce que cette même soit correctement glissée dans la gaine. Positionnez les ailettes dans le sens vertical.

Si les grilles sont accessibles par l'extérieur, et de façon à prévenir un enlèvement éventuel, il est recommandé de les fixer de façon permanente au mur avec des vis et chevilles de 6mm. Tirez sur le cordon pour le tendre et attachez-le sur le point d'ancrage avant de la gaine.

## **2.7 Montage du climatiseur sur le support (P11, P12)**

Après avoir bien vérifié que le rail de support soit solidement attaché au mur et que toutes les préparations nécessaires au montage des connexions électriques et du drainage des condensats (si nécessaire) aient été effectuées, -+ **installez le climatiseur sur son rail de support.**

- + Soulevez l'appareil en le tenant par les côtés et le dessous.

- + Penchez l'appareil légèrement vers vous pour faciliter l'opération d'attache sur le rail. Le climatiseur peut maintenant être poussé fermement contre le mur. Inspectez soigneusement tous les éléments de l'installation pour vous assurer que le panneau arrière s'adapte fermement et précisément contre le mur, qu'il n'y ait aucune fissure à l'arrière du climatiseur et que les deux demi-cercles en plastique à l'arrière du climatiseur sont insérés dans les deux tuyaux plastiques montés dans le mur.



L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie.

L'appareil doit être positionné de façon à ce que la prise soit accessible

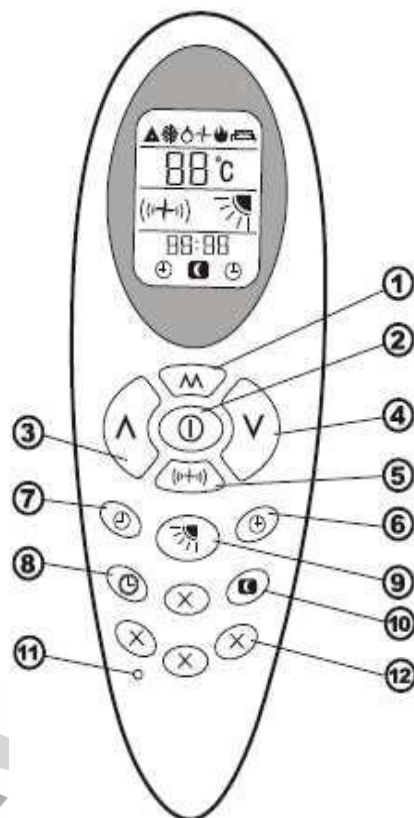
L'appareil doit être installé en conformité avec le code électrique national.

MOBIKAclim

3.UTILISATION ET ENTRETIEN

3.1 Présentation des icônes LCD

Icônes	Signification	Icônes	Signification
	Auto		Vitesse de ventilation
	Refroidissement		Direction du flux d'air
	Déshumidification		Minuterie d'arrêt
	Ventilation		Minuterie de déclenchement
	Chauffage		Sommeil
	Heure		Non utilisé



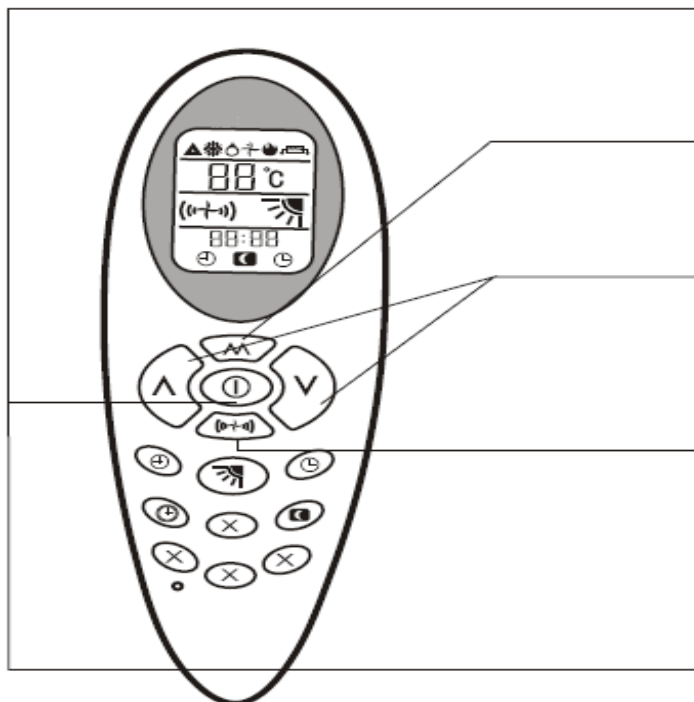
MOBIKAclim

### **3.2 Fonction de la télécommande**

1. TOUCHE **MODE**: sélectionner le mode de fonctionnement du climatiseur
2. TOUCHE **MARCHE/ARRÊT**: mettre en marche/arrêt le climatiseur
3. TOUCHE **SUPÉRIEURE**: accroître la température ou l'heure
4. TOUCHE **INFÉRIEURE**: décroître la température ou l'heure
5. TOUCHE DE **VITESSE DE VENTILATION**: régler la vitesse de ventilation
6. TOUCHE DE **MINUTERIE DE DÉCLENCHEMENT**: régler l'heure de déclenchement du climatiseur
7. TOUCHE DE **MINUTERIE D'ARRÊT** : régler l'heure d'arrêt du climatiseur
8. TOUCHE D'**HORLOGERIE**: régler l'heure
9. TOUCHE D'**OSCILLATION**: régler la direction du flux d'air
10. TOUCHE DE **SOMMEIL**: la température sera réglée automatiquement en suivant les rythmes circadiens
11. TOUCHE DE **REMISE À ZÉRO**
12. TOUCHE DE **RÉSERVE**: non développée

## 3.UTILISATION ET ENTRETIEN

### 3.3 Mode chauffage



#### Séquence d'opérations

- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "⌘" jusqu'à ce que l'icône "☀️" apparaisse. Le climatiseur va fonctionner en mode de chauffage.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "▲" ou **INFÉRIEURE** "▼" pour régler la température
- 4** Appuyez sur la touche de **VITESSE DE VENTILATION** "⏸️" pour sélectionner la vitesse de ventilation entre **BASSE** "⏸️", **MOYENNE** "⏸️", **HAUTE** "⏸️" et **AUTO** "⏸️" (clignotant). Si vous choisissez AUTO, la vitesse de ventilation sera définie par la différence des températures de la salle et du réglage.
- 5** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre hors tension le climatiseur. A la prochaine utilisation lorsque cette touche est pressée, le climatiseur va fonctionner sous ce mode mémorisé.

### 3.4 Mode refroidissement

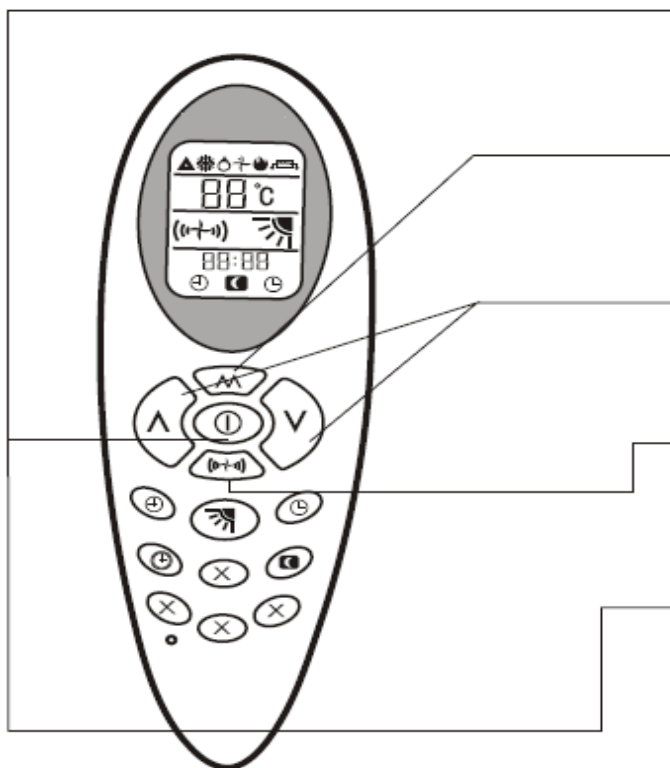


#### Séquence d'opérations

- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "⌘" jusqu'à ce que l'icône "❄️" apparaisse. Le climatiseur va fonctionner en mode de refroidissement.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "▲" ou **INFÉRIEURE** "▼" pour régler la
- 4** Appuyez sur la touche de **VITESSE DE VENTILATION** "⏸️" pour sélectionner la vitesse de ventilation entre **BASSE** "⏸️", **MOYENNE** "⏸️", **HAUTE** "⏸️" et **AUTO** "⏸️" (clignotant). Si vous choisissez AUTO, la vitesse de ventilation sera définie par la différence des températures de la salle et du réglage.
- 5** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre hors tension le climatiseur. A la prochaine utilisation lorsque cette touche est pressée, le climatiseur va fonctionner sous ce mode mémorisé.

3.UTILISATION ET ENTRETIEN

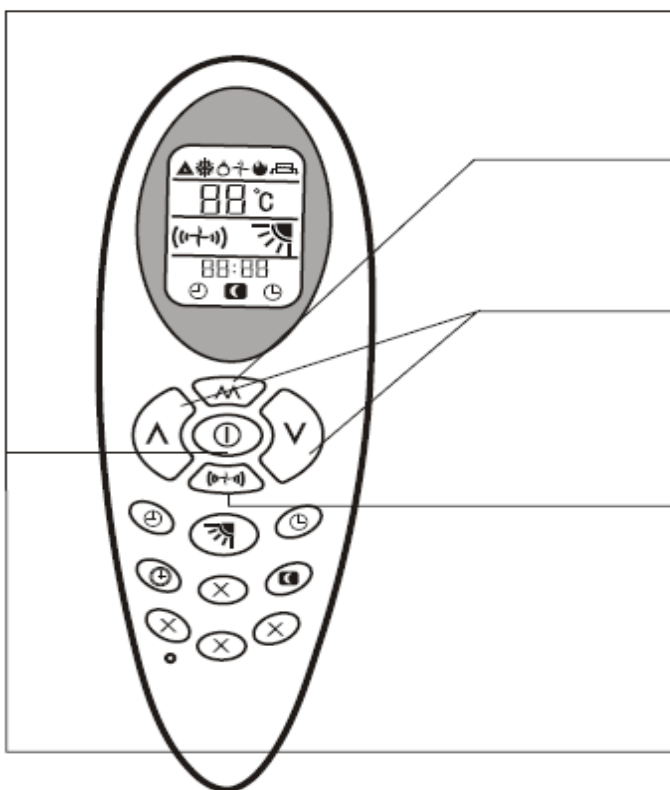
3.5 Mode déshumidification



Séquence d'opérations

- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "I" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "M" jusqu'à ce que l'icône "☀" apparaisse. Le climatiseur va fonctionner en mode de déshumidification.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "Λ" ou **INFÉRIEURE** "V" pour régler la température.
- 4** La touche de **VITESSE DE VENTILATION** "0+0" est désactivée. La vitesse de ventilation reste toujours faible en mode de déshumidification.
- 5** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "I" pour mettre hors tension le climatiseur. A la prochaine utilisation lorsque cette touche est pressée, le climatiseur va fonctionner sous ce mode mémorisé.

3.6 Mode ventilation



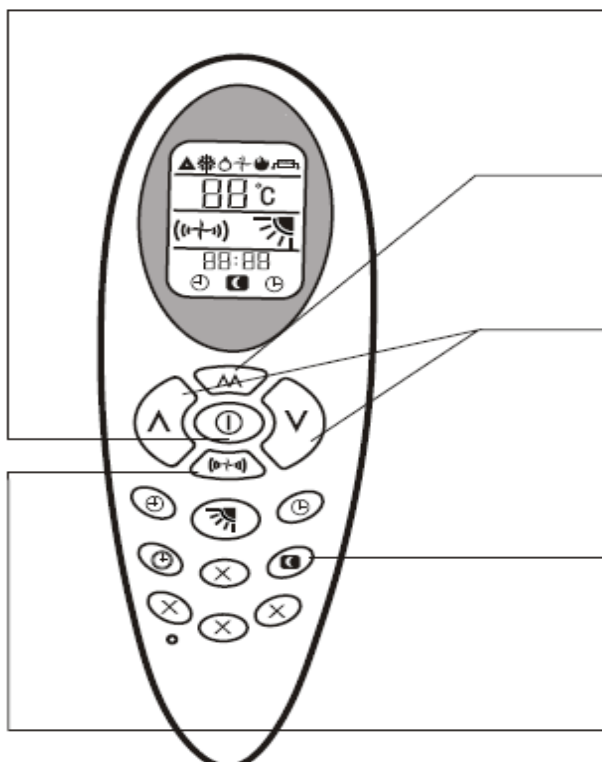
Séquence d'opérations

- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "I" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "M" jusqu'à ce que l'icône "☪" apparaisse. Le climatiseur va fonctionner en mode de ventilation.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "Λ" ou **INFÉRIEURE** "V" pour régler la température.
- 4** Appuyez sur la touche de **VITESSE DE VENTILATION** "0+0" pour sélectionner la vitesse de ventilation entre BASSE "☪", MOYENNE "☪☪", HAUTE "☪☪☪" et AUTO (☪☪☪ clignotant). Si vous choisissez AUTO, la vitesse de ventilation sera définie par la différence des températures de la salle et du réglage.
- 5** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "I" pour mettre hors tension le climatiseur. A la prochaine utilisation lorsque cette touche est pressée, le climatiseur va fonctionner sous ce mode mémorisé.



3.UTILISATION ET ENTRETIEN

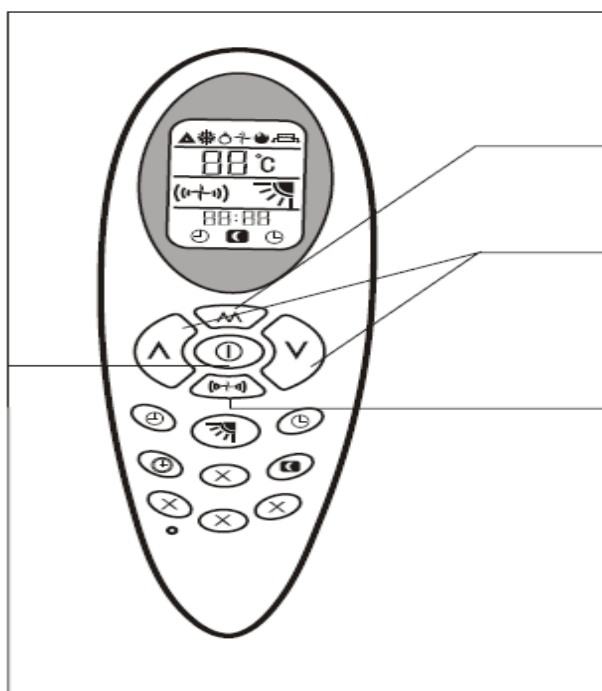
3.7 Mode sommeil



Séquence d'opérations

- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "↻" pour sélectionner le mode entre refroidissement "❄️"/ chauffage "🔥"/auto "🔄".Le climatiseur va fonctionner sous le mode désiré.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "▲" ou **INFÉRIEURE** "▼" pour régler la température
- 4** Appuyez sur la touche **SOMMEIL** "🌙",l'icône apparaît sur l'écran LCD, la fonction de sommeil est activée. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la fonction de sommeil.
- 5** En mode de sommeil, la ventilation reste toujours en basse vitesse.

3.8 Mode Auto



Séquence d'opérations

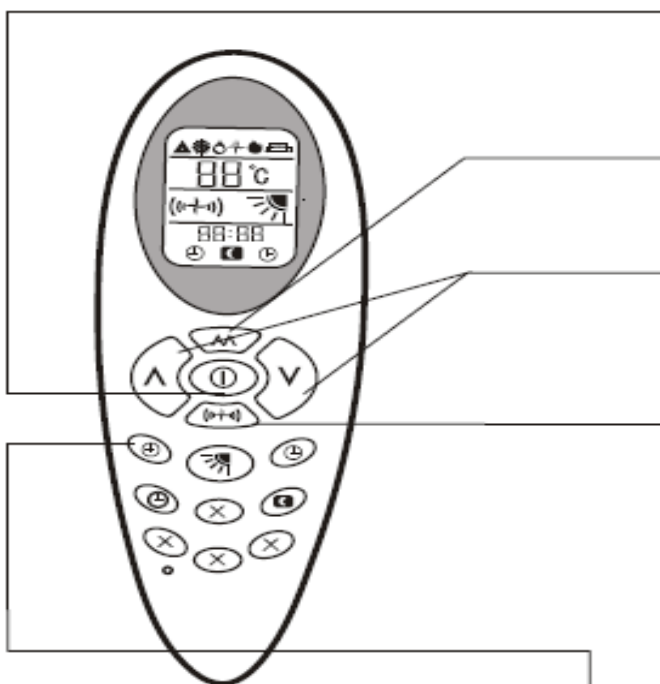
- 1** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "↻" jusqu'à ce que l'icône "🔄" apparaisse. Le climatiseur va fonctionner en mode de refroidissement.(référez-vous au chapitre "opération d'urgence")
- 3** En fonction de la différence des températures de la salle et du réglage, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement (refroidissement,chauffage,ventilation,déshumidification). Les touches **SUPÉRIEURE** "▲" et **INFÉRIEURE** "▼" pour le réglage de la température sont désactivées.
- 4** Appuyez sur la touche de **VITESSE DE VENTILATION** "🌀" pour sélectionner la vitesse de ventilation entre **BASSE** "+",**MOYENNE** "++",**HAUTE** "+++ " et **AUTO** "🌀" clignotant).Si vous choisissez **AUTO**,la vitesse de ventilation sera définie par la différence des températures de la salle et du réglage.
- 5** Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** "⏻" pour mettre hors tension le climatiseur. A la prochaine utilisation lorsque cette touche est pressée, le climatiseur va fonctionner sous ce mode mémorisé.



3.UTILISATION ET ENTRETIEN

3.9 Fonction de la minuterie d'arrêt

Séquence d'opérations



- 1** Appuyez sur la touche **MARCHÉ/ARRÊT** "⏻" pour mettre sous tension le climatiseur. L'appareil va fonctionner sous le mode précédemment mémorisé.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** "🌀" pour sélectionner le mode désiré.
- 3** Appuyez sur la touche **SUPÉRIEURE** "▲" ou **INFÉRIEURE** "▼" pour régler la température
- 4** Appuyez sur la touche de **VITESSE DE VENTILATION** "🌀" pour sélectionner la vitesse de ventilation entre **BASSE** "🌀", **MOYENNE** "🌀", **HAUTE** "🌀" et **AUTO** (🌀 clignotant). Si vous choisissez **AUTO**, la vitesse de ventilation sera définie par la différence des températures de la salle et du réglage.
- 5** Appuyez sur la touche de **MINUTERIE D'ARRÊT** "🕒" pour régler l'heure d'arrêt du climatiseur. Appuyez successivement sur la touche "▲" pour régler l'heure et sur la touche "▼" pour régler la minute. A l'heure prévue, le climatiseur se mettra en arrêt tout seul. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche avant que le climatiseur ne soit arrêté, la minuterie d'arrêt sera annulée.

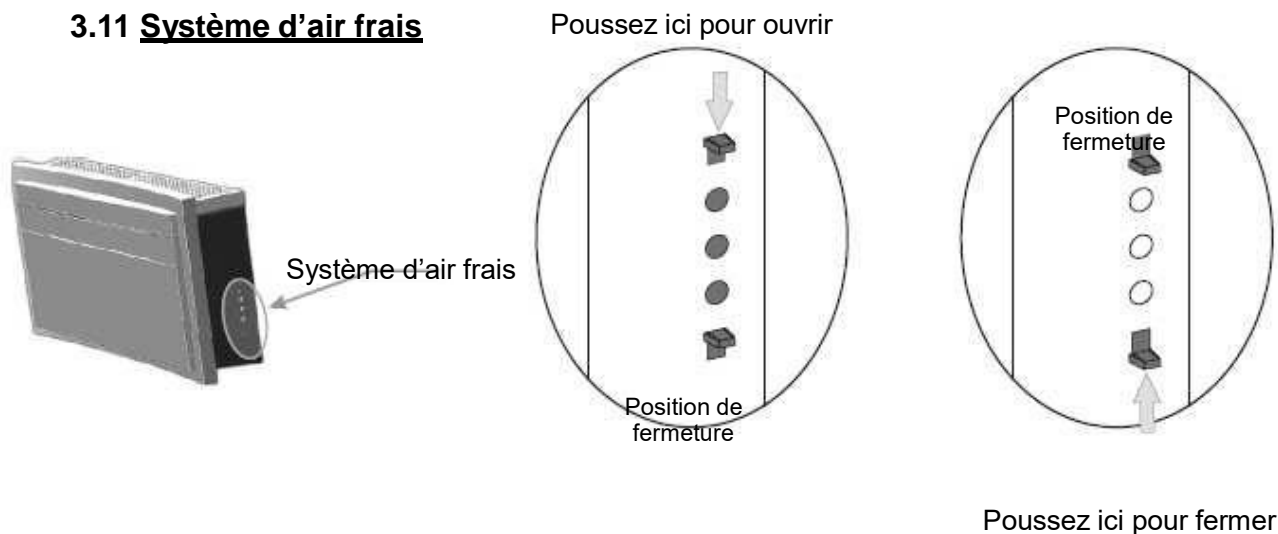
3.10 Fonction de minuterie de déclenchement

Séquence d'opérations



- 1** Le climatiseur est mis hors tension.
- 2** Appuyez sur la touche de **MINUTERIE DE DÉCLENCHEMENT** "🕒" pour régler l'heure de déclenchement du climatiseur. Appuyez successivement sur la touche "▲" pour régler l'heure et sur la touche "▼" pour régler la minute. Sélectionnez les conditions de fonctionnement: **MODE, TEMPÉRATURE, VITESSE DE VENTILATION** etc. A l'heure prévue, le climatiseur se mettra en marche tout seul. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, la minuterie de déclenchement sera annulée.

## 3.UTILISATION ET ENTRETIEN

**3.11 Système d'air frais**

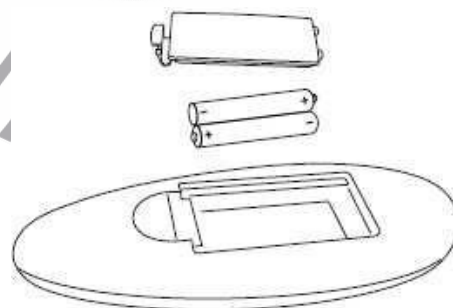
Lorsque le système d'air frais est en fonction, le climatiseur va changer automatiquement l'air de la salle: de l'air propre et frais est ainsi introduit dans la pièce.

Vous pouvez ouvrir ou fermer le système d'air frais à tout moment.

Si le système d'air frais est fermé, les performances du climatiseur seront meilleures. Nous conseillons donc de maintenir ce système fermé et de ne l'ouvrir que pour quelques minutes par jour.

**3.12 Installation et remplacement de la pile**

- Ouvrez le couvercle du logement de piles.
- Insérez les piles (AAA, 2 pièces) en respectant la polarité.
- Refermez le couvercle du logement de piles.
- Inspection: si vous appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT "⏻" et qu'aucune icône n'apparaît sur l'affichage, veuillez réinstallez les piles.



### 3.UTILISATION ET ENTRETIEN

#### 3.13 Entretien (P15, P16, P17, P18)

##### **NETTOYAGE DES FILTRES:**

Les filtres doivent être nettoyés régulièrement pour préserver l'efficacité de l'appareil. Nettoyez les filtres toutes les deux semaines.

Comment procéder au nettoyage des filtres:

- Déconnectez l'alimentation de l'appareil.
- Retirez les filtres (P15) en suivant la direction de la flèche. Tournez le bouton comme indiqué sur P17 pour libérer les deux filtres.

Rincez-les avec de l'eau (l'eau chaude est déconseillé). Quand les filtres sont parfaitement secs, insérez-les dans leur support en position d'origine.

**ATTENTION :** Ne faites jamais fonctionner le climatiseur sans filtres car ceci peut gravement l'endommager.

##### **NETTOYAGE EXTERNE**

- Déconnectez l'alimentation de l'appareil.
- Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon légèrement humide,
- N'utilisez pas de produit abrasif et/ou de produits solvants qui pourraient endommager les surfaces.
- N'aspergez pas l'appareil ou utilisez un chiffon ou une éponge détrempé; L'excès d'eau stagnante sur l'appareil pourrait également l'endommager et causer des risques.

3.14 Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
– Le climatiseur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Installation incorrecte du climatiseur.</li> <li>– Erreur de mise en œuvre de la minuterie/Vérifiez-la</li> <li>– Problème de l'alimentation électrique/Contactez le centre de service</li> <li>– Les grilles peuvent être obstruées/Vérifiez et enlevez les obstacles éventuels</li> </ul>
– Le climatiseur ne rafraîchit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La température n'est pas correctement réglée/Vérifiez-la.</li> <li>– La température de la pièce est trop élevée/Attendez que la température baisse</li> <li>– Le filtre peut être sale/Nettoyez-le</li> <li>– La température n'est pas correctement réglée/Vérifiez-la</li> <li>–</li> </ul>
– Le climatiseur dégage une odeur étrangère dans la pièce.	– Humidité dans la pièce provenant des murs, tapis, meubles ou similaires.
– L'eau coule sous le climatiseur.	– Installation incorrecte du tuyau de drainage.
– La télécommande ne fonctionne pas.	– Piles usées ou Les piles ne sont pas correctement installées dans la télécommande.
– Le climatiseur prend 3 minutes avant de se mettre en marche	– Protection du climatiseur. Attendez 3 minutes pour que l'appareil se mette en marche.



Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant ou son service agréé ou un technicien qualifié pour éviter tout risque.

La température de travail maximum du climatiseur (refroidissement max: extérieur DB43°C/WB 26°C, intérieur DB32°C/WB23°C ; chauffage Min : extérieur DB-5°C/WB-6°C, intérieur DB20°C)

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) physiquement ou mentalement handicapées, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont données des surveillances ou instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR -+ ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES**

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

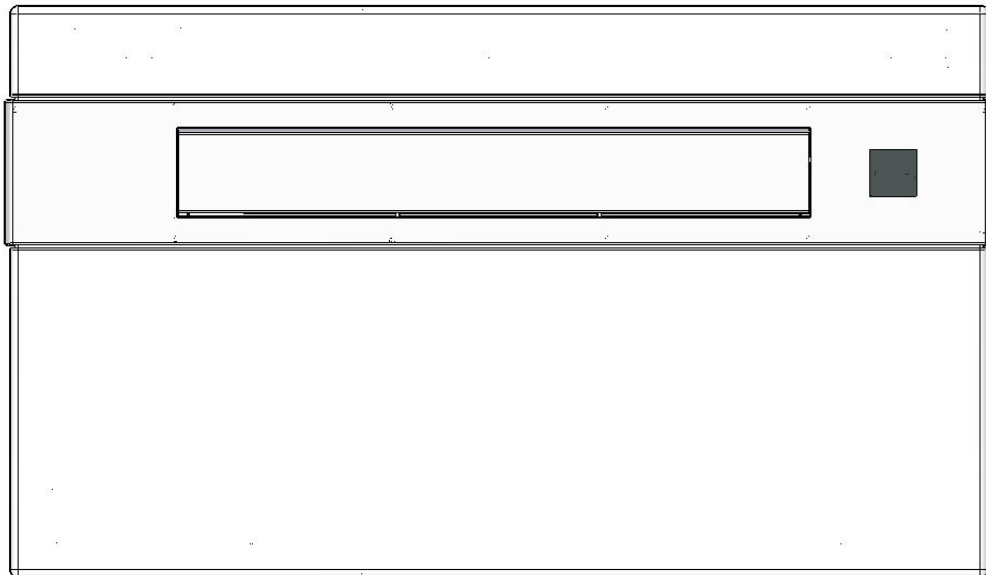
Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



MOBIKAclim

# **WZ-32**

## **Double Duct Air Conditioner**



# **INSTALLATION AND USER MANUAL**

BEFORE INSTALLING AND USING THIS AIR CONDITIONER, PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY.

**1. GENERAL INFORMATION**

1.1 INTRODUCTION .....	1
1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	1
1.3 RECEIVING THE GOODS .....	2
1.4 HANDLING .....	2
1.5 LIST OF ACCESSORIES .....	2
1.6 TECHNICAL FEATURES .....	3

**2. INSTALLATION**

2.1 POSITIONING THE AIR CONDITIONER .....	4
2.2 PAPER TEMPLATE .....	4
2.3 DRILLING THE WALL .....	6
2.4 FASTENING THE BRACKET .....	7
2.5 INSTALLATION OF THE PIPES .....	7
2.6 FITTING THE GRATINGS .....	8
2.7 FITTING THE AIR CONDITIONER ON BRACKET.....	9

**3. USE AND MAINTENANCE**

3.1 INTRODUCTION OF LCD ICONS .....	10
3.2 REMOTE CONTROL FUNCTIONS .....	10
3.3 HEATING MODE .....	11
3.4 COOLING MODE .....	11
3.5 DRY MODE .....	12
3.6 FAN MODE .....	12
3.7 SLEEP MODE .....	13
3.8 AUTO MODE .....	13
3.9 TIMER OFF FUNCTION .....	14
3.10 TIMER ON FUNCTION.....	14
3.11 ELECTRICAL HEAT FUNCTION .....	15
3.12 ON BOARD CONTROL FUNCTION .....	16
3.13 FRESH AIR SYSTEM .....	17
3.14 INSTALL AND CHANGE THE BATTERY .....	17
3.15 MAINTENANCE .....	18
3.16 PROBLEM SOLVING .....	19

## 1.1 INTRODUCTION

Please note: Don't dispose of any packaging until the installation of the air conditioner is completed.

After having removed the packing, check that all the content is intact and complete. (See list of accessories). In the event of missing parts, contact your retailer.

This air conditioner has been designed to cool or heat the air of a room and should only be used for this purpose.

The manufacture can not be held liable for damage caused to property or injure to persons or animals due to incorrect installation, regulation and maintenance or improper use.

This air conditioner contains R410a refrigerant, at the end of its life, the disposal of this air conditioner must be accordance with the strict regulation governing the recycling of this product, please operate with caution during the disposal. Please contact your local authority for regulation advice.

Don't switch on before having totally assembled the air conditioner and before installing in its correct operating position.

Before starting the appliance, check that it is correctly earthed, according to the legislation in force in the country concerned.

## 1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed:

Don't place objects on the products or allow objects to obstruct the inlet or outlet openings. Extreme care should be taken when any product is used by, or near children and pets, and whenever the products is left operating and unattended.

Please note:

Before operating the product, remove the air conditioner from its packaging and check if it is in good condition.

Do not let child play with the package, for example the plastic bags.

Do not operate any products with a damaged cord or plug, or after the air conditioner malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.

Return the air conditioner to an authorised

service center for examination and repair to avoid a hazard.

Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this air conditioner as this may void warranty, contact your service engineer.

Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.

This air conditioner is not intended for use in wet or damp locations.

Do not place the air conditioner near an open flame, cooking or heating appliance or hot surface.

Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter. Arrange the power cord away from an area where it may be tripped over.

Never place the power cord under a carpet or rug. Do not operate the air conditioner in areas where petrol, paint, or other flammable liquid are used or stored.

Do not carry out any cleaning or maintenance or access internal parts until the air conditioner has been disconnected from the mains electricity supply.

Do not alter the safety or regulating devices without the permission and instructions of the air conditioner manufacturer.

Do not pull, remove or twist the electric cable connected to the air conditioner, even if disconnected from the mains electricity supply avoid prolonged direct contact with the flow of the air from the air conditioner and the room being closed with no ventilation for a long period of time.

Repair or maintenance work must be carried out by a service engineer or by qualified technicians in compliance with the instructions given in this booklet. Do not alter the appliance, since hazardous situations could be created while the manufacture of the appliance will not be liable for any damage or injury caused.

This instruction booklet is an integral part of the appliance and should therefore be carefully preserved and always accompany the appliance in the event of transfer to another owner or user or another installation engineer. Should the booklet be damaged or lost, please request an additional.



**1.3 RECEIVING THE GOODS**

The air conditioner is delivered in a protective packaging and is accompanied by an instruction manual. This manual is an integral part of the air conditioner and should therefore be carefully read and preserved. When the air conditioner is unpacked, please check that the air conditioner and accessory packed are complete and undamaged.

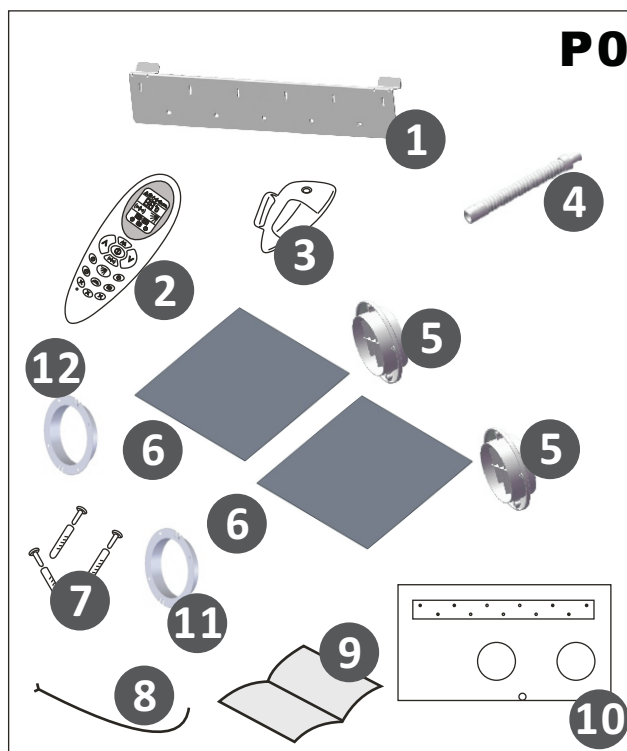
**1.4 HANDLING**

Be fully aware of the weight of the air conditioner before attempting to lift it. Take all necessary precautions to avoid damaging the product or causing personal injury. It is advisable to remove the packaging only when the air conditioner has been located in the point of installation. Carefully remove the adhesive strips positioned on the air adhesive. Packaging components must be tidied up correctly and not left within reach of children, since they are hiding of danger.

**1.5 LIST OF ACCESSORIES(P0)**

- 1. FASTENING BRACKET
- 2. REMOTE CONTROL
- 3. REMOTE CONTROL HOLDER
- 4. DRAINAGE PIPE
- 5. EXTERNAL GRATING
- 6. PLASTIC SHEET AIR PIPE
- 7. KIT OF SCREWS
- 8. GRATING FIXING CORD
- 9. INSTRUCTION MANUAL
- 10. PAPER TEMPLATE FOR WALL DRILLING  
(See page)
- 11. 160mm RING
- 12. 150mm RING

This product can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.193 ohm. In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.



This product has been manufactured to comply with 2006/95/EC and with amendments 92/31/EEC and 93/68/EEC.



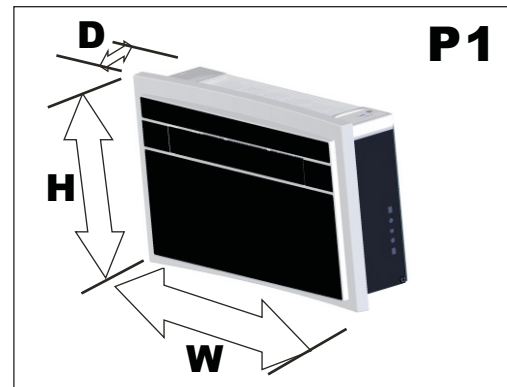
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Any batteries used in the remote control contain materials, which are hazardous to the environment, They must be removed from the remote control when they reach the end of their life and disposed of responsibly.

1.6 TECHNICAL FEATURES(P1,P2)

Model	WZ-32
Cooling capacity*W(BTU/h)	3348(11423)
Heating capacity*W(BTU/h)	3770(12000)
Electrical Heat*W(BTU/h)	500(1700)
Rated voltage(V)	230
Absorbed power in cooling*(W)	1287
Absorbed current in cooling*(A)	5.6
Absorbed power in heating*(W)	1214
Absorbed current in heating*(A)	5.3+2.2
Air flow(m <sup>3</sup> /h)	450
Noise level(dB A)	50
Dehumidification capacity*(L/24h)	26.4
Optional temperature(remote control)	18-30°C
Fuse (T3.15L)	250V
Refrigerant	R410A
Global warmer potential(GWP)	1890
Dimensions H/W/D(cm)	58/100/24.5
Net weight (KG)	47



\* The above datas could be change in order to improve the performances

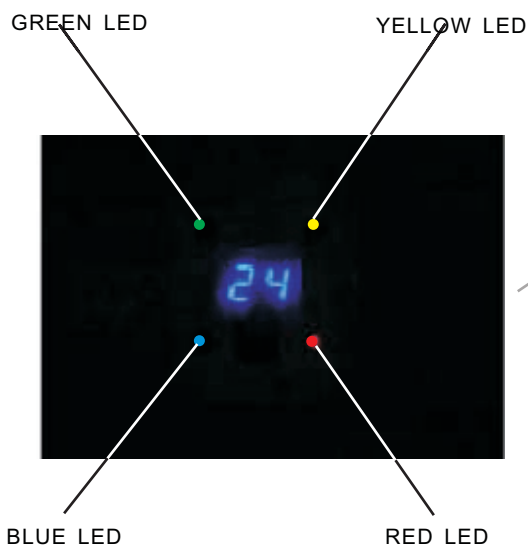
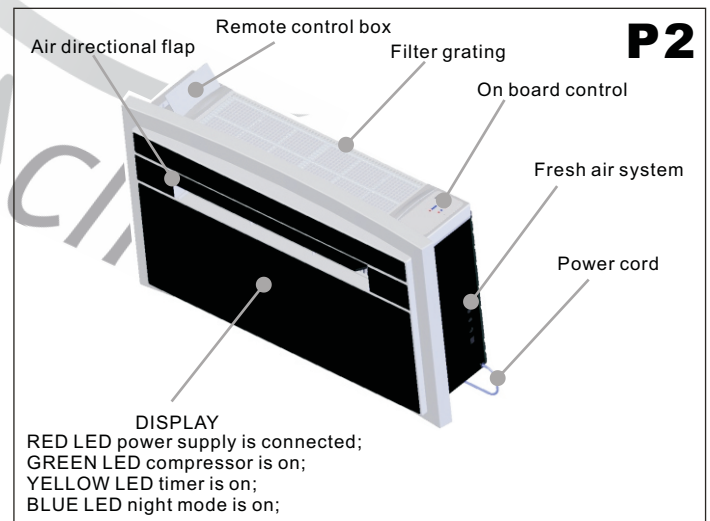
STANDARD TEST CONDITIONS - EN 14511-

OPERATING CONDITIONS IN COOLING AND DEHUMIDIFICATION MODE

- Inside 27°C DB; 19°C WB
- Outside 35°C DB; 24°C WB

OPERATING CONDITIONS IN HEATING MODE

- Outside 7°C DB; 6°C WB
- Inside 20°C DB



The display will show both setting temperature and ambient temperature. After adjusting the setting temperature, the setting temperature will flash 15 times on the display, then the display will show the ambient temperature for 70seconds. After that, the display will be off until next adjustments.

### 2.1 POSITIONING THE AIR CONDITIONER(P3)

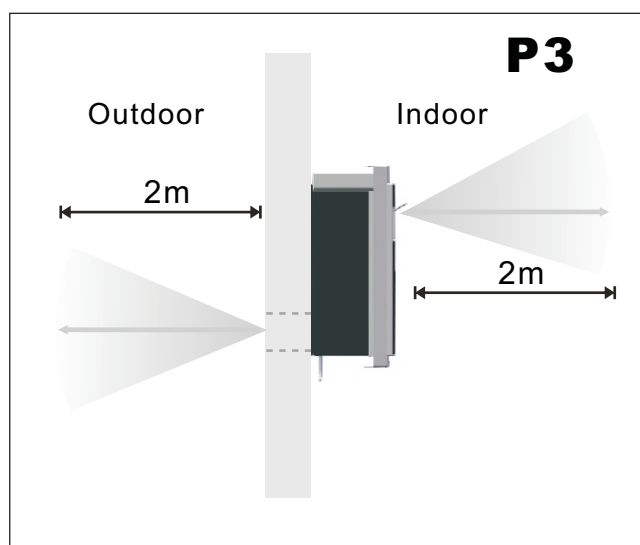
To maintain the best performance from your air conditioner, prevent breakdowns or hazards, you must position it correctly. Please follow the guidelines and instruction below in full, as failure to do so could cause potential installation problems.

The air conditioner must be installed on an exterior wall that has access to the out side with a minimum of 2 meters clearance to the outside.(See image P3)

The air conditioner must be fitted leaving room all around as illustrated in the paper template. The wall on which the air conditioner is installed must be sturdy and able to withstand the weight for the air conditioner.

After determining the best place for installation as described above, please check to ensure that the wall can be drilled in the chosen area without interfering with other structures or installations( beams, piers, pipes, wires, etc).

Please also ensure that there are no obstacles on the outside of the wall, which may obstruct air circulation through the drilled holes, for example: (plants, and their leaves, slats or paneling, drain pipes, overflows and gratings, etc.). Any obstruction could interfere with the correct performances of the air conditioner.



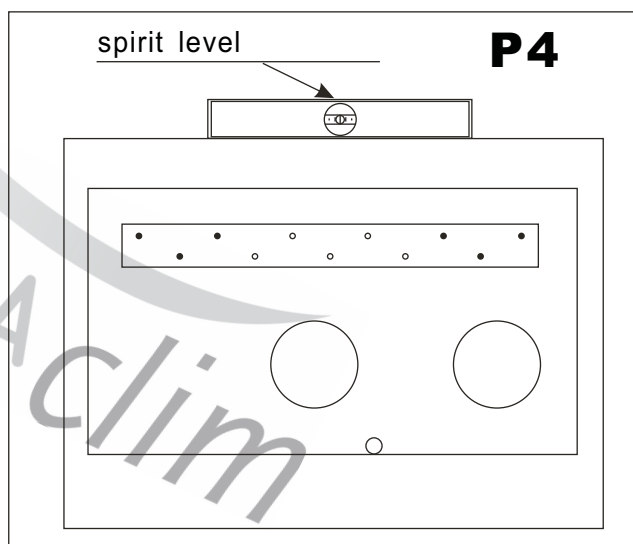
### 2.2 PAPER TEMPLATE(P4)

Fasten the template to the wall once the following guidelines have been thoroughly checked.

Do not drill any holes until you are completely confident that there are no obstacles in the area you wish to drill and there are no obstructions, which could be hidden by the construction of the wall, for example: electrical wiring, water & gas pipes or supporting lintels or beams.

Ensure that a spirit level is used, as the air conditioner must be level.

Follow the installation instructions in full.





### 2.3 DRILLING THE WALL(P5)

Please note: If you are drilling the hole above ground floor level, please ensure that an area has been secured and while the holes are drilled the outside area is supervised, until drilling has been completed.


#### INTAKE AND OUTLET HOLES

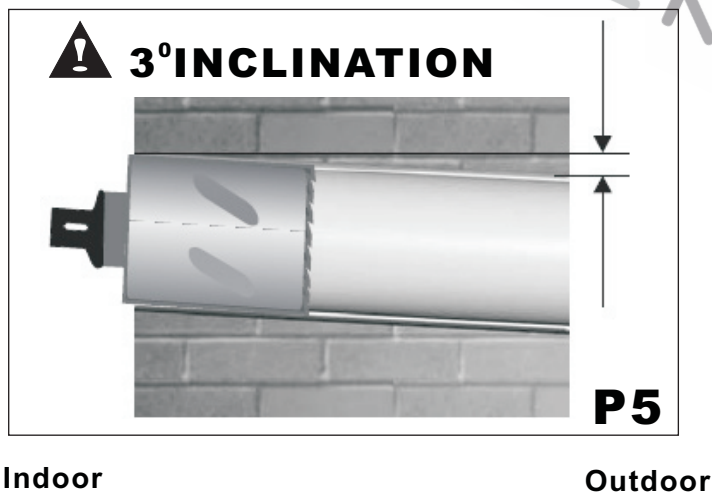
This operation should be carried out using the proper tools(diamond tip or core borers drills with high twisting torque and adjustable rotation speed).

Fasten the template to the wall taking care to check the distance from the floor and or ceiling and keep it horizontal by using a spirit level.

Use a pilot drill to mark the center of each core hole to be drilled.

Use a core boring head having a diameter of 162 mm to drill the two holes for intake and outlet the air.

 It is recommended that the holes must have a slightly downward inclination of 3-5 degrees to prevent any back flow of water from the pipes.



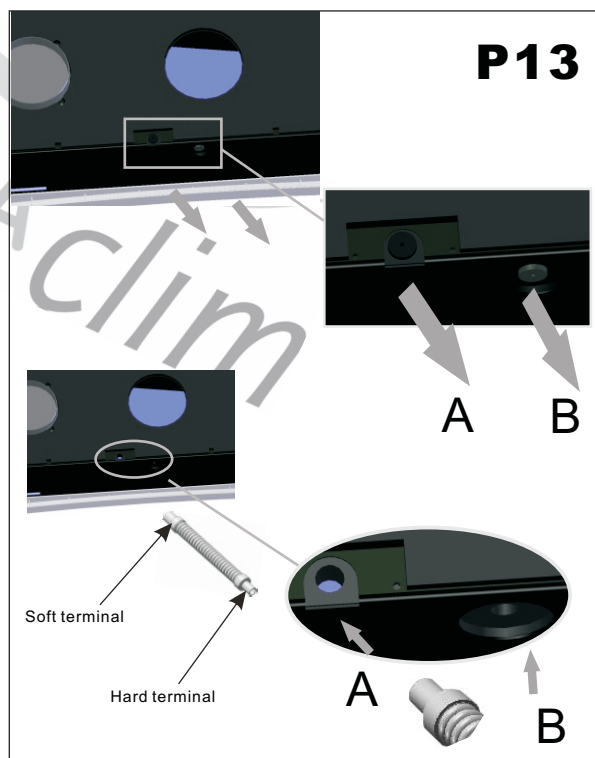
### DRAINAGE HOLE(P13)

This air conditioner has a double system to drain the condensate moisture automatically.

Before install the Air Conditioner choose which is the suitable system for your installation.

Please read carefully the follow instructions.

System "A": drill a hole through the wall measuring 30mm in diameter in the position shown in the paper template. Drainage occurs by gravity. **For this reason, it is essential for the drain line to have a minimum downward inclination at least 3 degrees throughout its length:** connect the drain pipe(from rubber terminal) to the air conditioner (back side) after unplugged the black rubber cup (see picture P13). With this solution you can drain the condensate moisture to a suitable place to do not cause any problems to your neighbors. If use system "A", please do not unplug the black rubber cup from system "B".

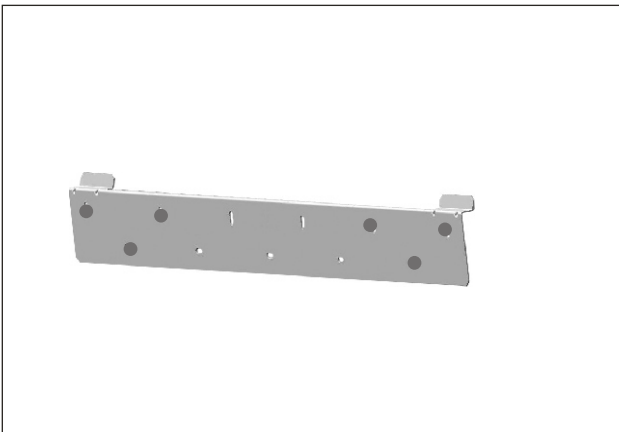


System "A" is more common use, and the discharge pipe go outside where there is no problem to connect or to discharge it, this solution is OK for hot country and normal cold temperature out side.

### 2.4 FASTENING THE BRACKET(P6)

Drill the holes for anchoring the fastening bracket to the wall using preferably the 6 holes showed in black on the paper template. If the wall is not sturdy enough it is advisable to use extra anchor bolts using the holes showed in grey on the paper template.

The anchor bolts provided require a 8mm holes; the wall should be inspected to determine if provided bolts are useful or if it is necessary to use a different anchorage. The manufacturer is not liable in case of underestimation of the structural consistency of the anchorage made at the time of installation.

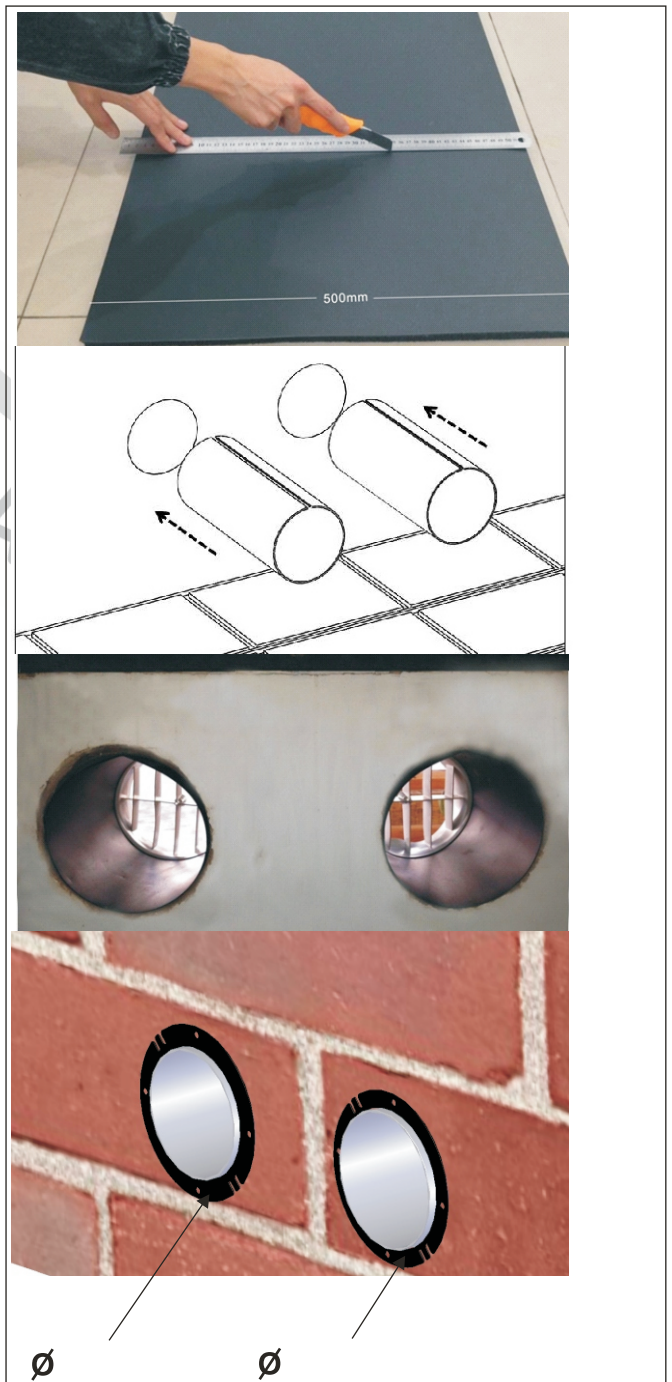


### 2.5 INSTALLATION OF THE PIPES (P20)

After drilling the holes, the plastic sheet supplied with the air conditioner need to be fitted through them.

Measure the depth of the wall and cut supplied plastic sheet.

Roll the sheet and insert it into the hole, paying attention to the joint line, which must be always upper position. Remember that the sheet must have the same inclination of the holes(min 3°). Insert the rings into the holes.

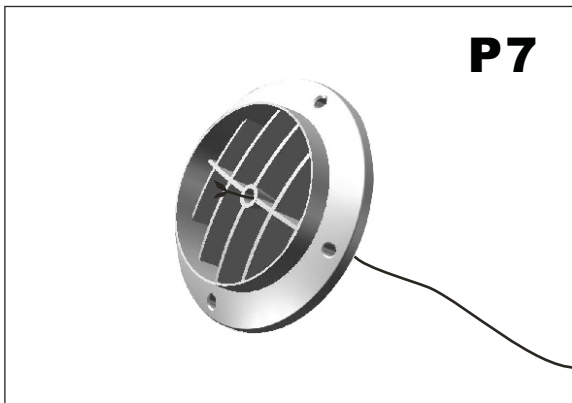
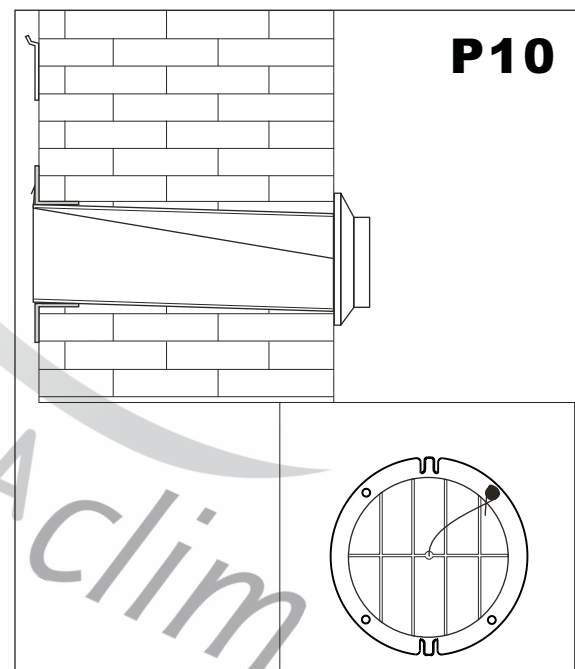
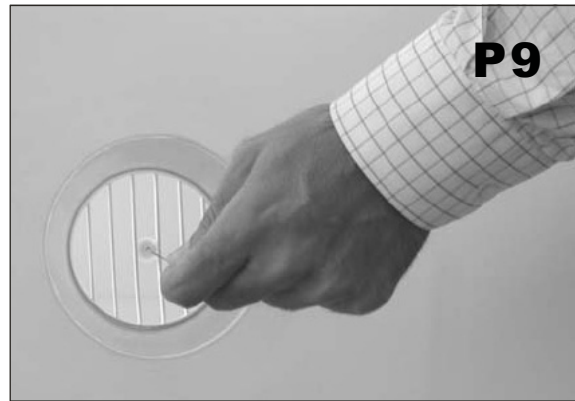




**2.5 FITTING THE GRATINGS**

**(P7,P8,P9,P10)**

To fit the external two grating please proceed as follows: familiarise yourself with the fitting of the grating to the tube, before installation. Insert the cords through the centre of the grating. One grating fits on the outside of the tube and the other fits inside. The air discharge is the bigger hole and the grating therefore fits on the outside of the air discharge tube. Insert the supplied cord into the hole. Fold the outer grating in half grasping the cord with your free hand. Insert your arm inside the pipe with the grating and push all the way to the outside. Let the grating unfold and pull the cord toward you. One grating fits on the outside of the tube and the other fits inside. With a little patience and manipulation the 2 gratings will fit the end of the tubes. Grasping the cord, insert your fingers between the fins and pull the grating toward you until the same is properly slipped in the pipe, keeping the fins in vertical position. If the external grating is accessible to prevent its removal, it is recommended to fasten it to the wall with wall plugs and screws with a diameter of 6mm. Tighten the cord and fasten it to the dent on the internal flanges.



**2.7 FITTING THE AIR CONDITIONER ON BRACKET (P11,P12)**

After checking again that the fastening bracket is securely fastened to the wall, and that any necessary preparations for electric connection and condensate drainage(if it needs) have been made, fasten the air conditioner to its supporting bracket.

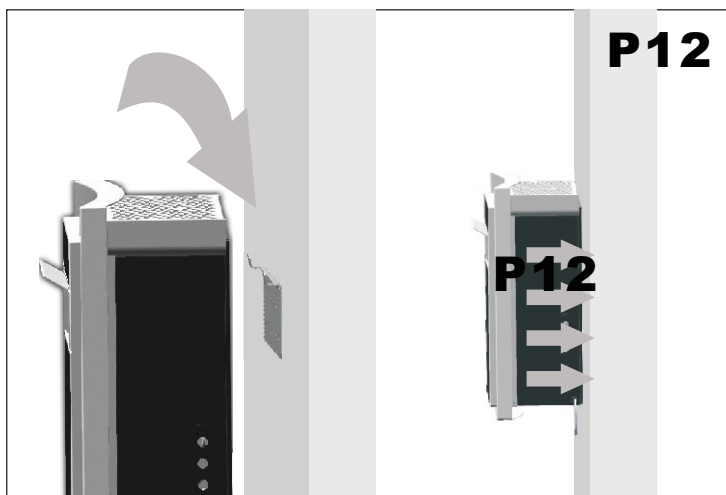
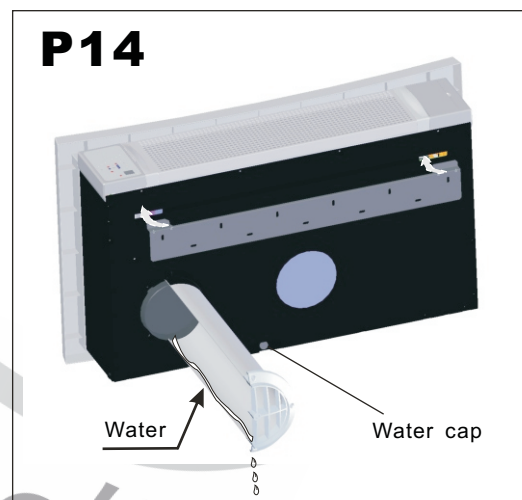
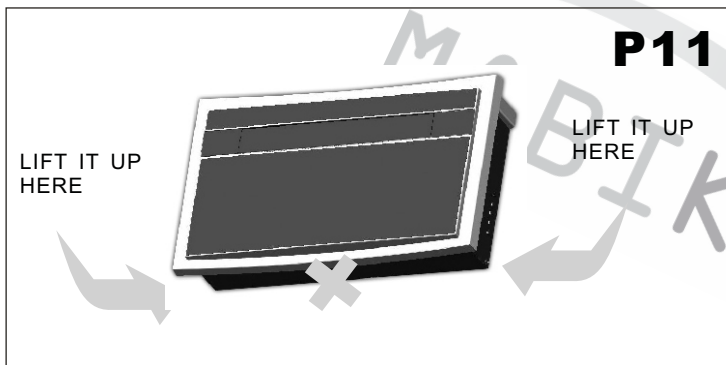
Lift it up by holding the sides at the bottom. Tilt the air conditioner slightly toward it to the bracket. The air conditioner can now be pushed firmly against the wall. Inspect carefully the installation to make sure that the insulating back panel must fit firmly against the wall and there are no fissures at the back of the air conditioner and that the two plastic semicircle on the back side of the air conditioner are placed inside of the two plastic hoses fixed inside the wall.



The appliance shall not be installed the laundry.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

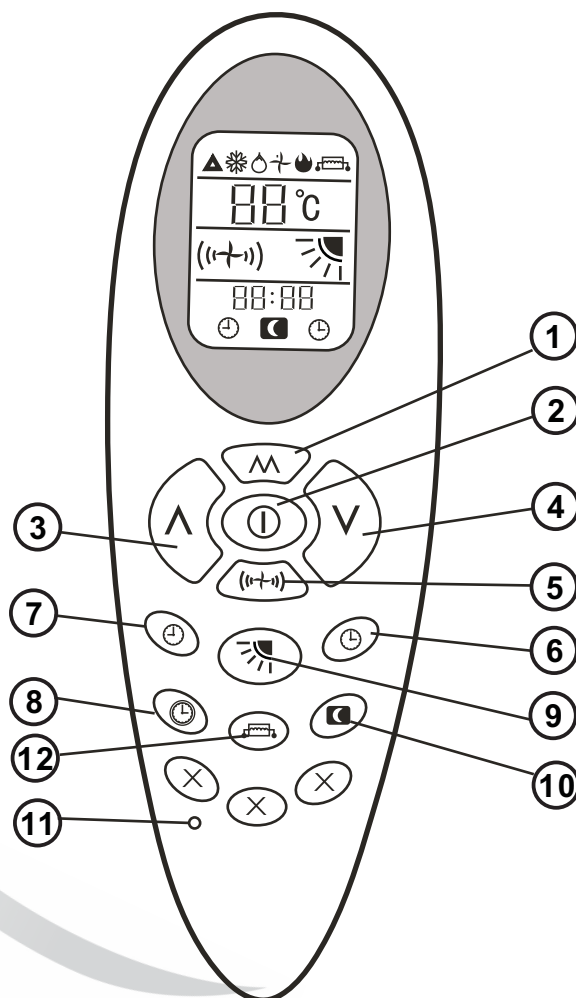
The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.





## 3.1 INTRODUCTION OF LCD ICONS

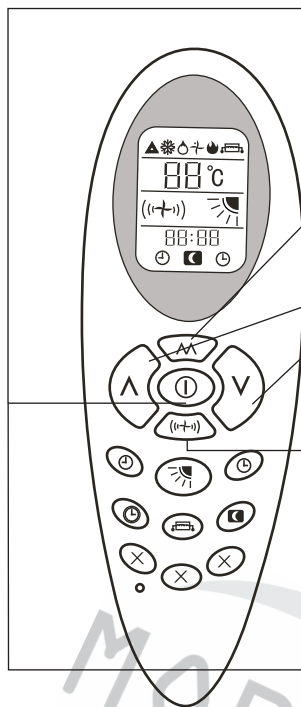
Icons	Meaning	Icons	Meaning
	Auto		Fan speed
	Cooling		Airflow direction
	Dry		Time off
	Fan		Time on
	Heating		Sleep
	Electrical Heat		TEMP
	Clock		Not Used



## 3.2 REMOTE CONTROL FUNCTIONS

- ① **MODE BUTTON:** Set up the air conditioner operating mode
- ② **ON/OFF BUTTON:** Turn on or turn off the air conditioner
- ③ **UP BUTTON:** Increase the temperature and time
- ④ **DOWN BUTTON:** Decrease the temperature and time
- ⑤ **FAN SPEED BUTTON:** Set up the fan speed
- ⑥ **TIME ON BUTTON:** Set up the time the air conditioner starts
- ⑦ **TIME OFF BUTTON:** Set up the time the air conditioner stops
- ⑧ **CLOCK BUTTON:** Adjust the clock
- ⑨ **LOUVER SWING BUTTON:** Adjust the airflow direction
- ⑩ **SLEEP BUTTON:** Automatically adjusting the setting temperature according the circadian rule.
- ⑪ **RESET BUTTON**
- ⑫ **ELECTRICAL HEAT BUTTON:** Switch on the electrical heat in order to get enough heating capacity in cold winter.

## 3.3 HEATING MODE



## Sequence of the operations

1

Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.

2

Press the **MODE** button "↗", set up the mode to heat "☀", the air conditioner will run in heating.

3

Press **UP** "▲" or **DOWN** "▼" button, to adjust the setting up temperature.

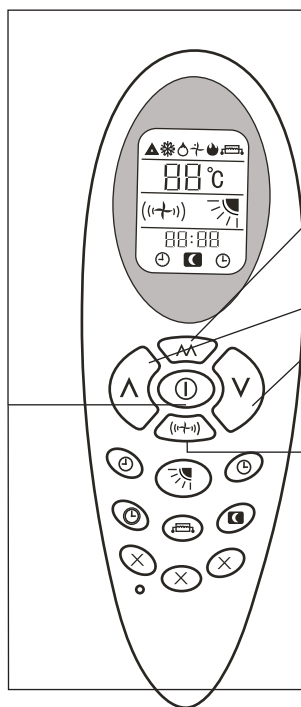
4

Press the **FAN SPEED** button "⏪", set up the fan speed, ⏪ is low speed, ⏩ is middle speed, ⏴ is high speed, ⏴ (flashing) is auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.

5

Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operate in this mode by memory.

## 3.4 COOLING MODE



## Sequence of the operations

1

Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.

2

Press the **MODE** button "↗", set up the mode to cool "❄", the air conditioner will run in cooling.

3

Press **UP** "▲" or **DOWN** "▼" button, to adjust the setting up temperature.

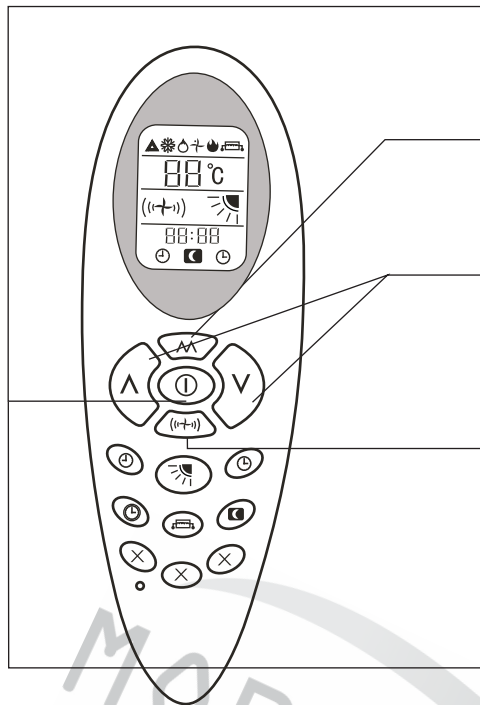
4

Press the **FAN SPEED** button "⏪", set up the fan speed, ⏪ is low speed, ⏩ is middle speed, ⏴ is high speed, ⏴ (flashing) is auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.

5

Press the **ON/OFF** button "⏻", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operate in this mode by memory.

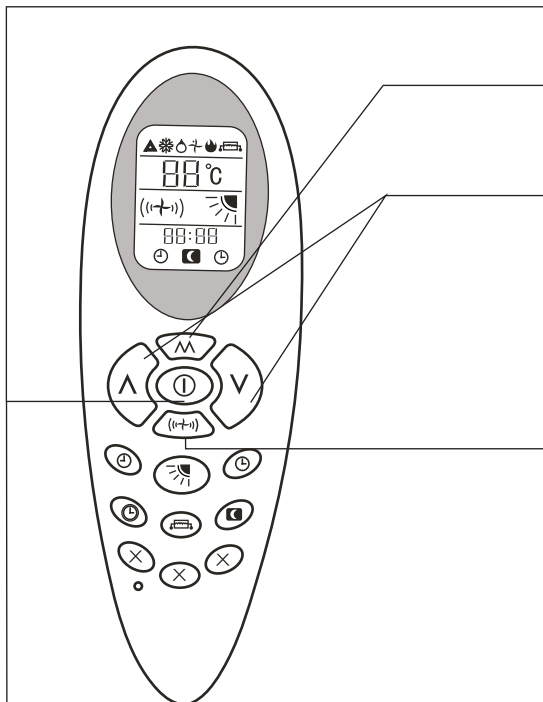
3.5 DRY MODE



Sequence of the operations

- 1** Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
- 2** Press the **MODE** button "↖", set up the mode to dry "☀", the air conditioner will run in dehumidifying.
- 3** Press **UP** "▲" or **DOWN** "▼" button, to adjust the setting up temperature.
- 4** **FAN SPEED** button is "(⏻)" disable, indoor fan speed always is low in dry mode.
- 5** Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

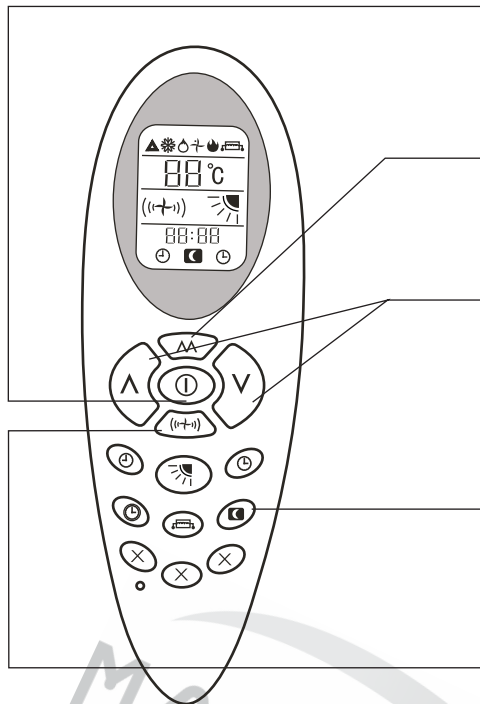
3.6 FAN MODE



Sequence of the operations

- 1** Press the **ON/OFF** button "⏻", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
- 2** Press the **MODE** button "↖", setup the mode to fan "⏻", the air conditioner will run in fan.
- 3** Press **UP** "▲" or **DOWN** "▼" button, to adjust the setting up temperature
- 4** Press the **FAN SPEED** button "(⏻)", set up the fan speed, ⏻ is low speed, ⏻ is middle speed, ⏻ is high speed, ⏻ (flashing) is auto speed.  
For auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.  
Room temperature-setting temperature > 5°C high speed.  
Room temperature-setting temperature > 3°C middle speed.  
Room temperature-setting temperature > 1°C low speed.
- 5** Press the **ON/OFF** button "⏻", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

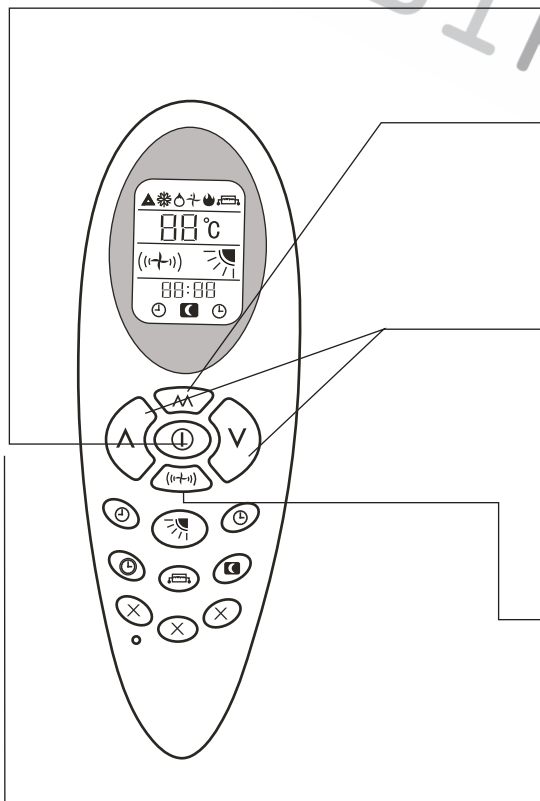
3.7 SLEEP MODE



Sequence of the operations

- 1** Press the **ON/OFF** button "Ⓚ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
- 2** Press the **MODE** button "⋈", set up the mode to cool "❄" / heat "🔥" (heat pump) / auto "▲", the air conditioner will run in setting mode.
- 3** Press **UP** "⤴" or **DOWN** "⤵" button, to adjust the setting up temperature.
- 4** Press the **SLEEP** button "Ⓜ", this icon will display on LCD, sleep function is set up; press it again, cancel the sleep function.
- 5** If the sleep function is launched, the fan speed is steady in low speed.

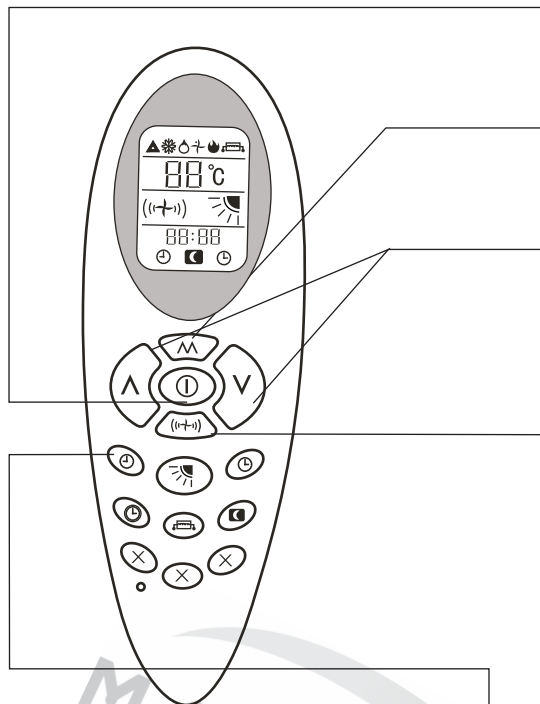
3.8 AUTO MODE



Sequence of the operations

- 1** Press the **ON/OFF** button "Ⓚ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
- 2** Press the **MODE** button "⋈", set up the mode to auto "▲", the air conditioner will run in auto mode. (Reference to "emergency operation")
- 3** According to the difference of room temperature and setting temperature automatically choose the running mode (cool, heat, fan). The temperature setting button UP "⤴" and DOWN "⤵" are disabled.  
 When room temperature  $\leq 20^{\circ}\text{C}$ , run with heat mode.  
 When  $20^{\circ}\text{C} < \text{room temperature} < 25^{\circ}\text{C}$ , run with fan mode.  
 When room temperature  $\geq 25^{\circ}\text{C}$ , run with cool mode.
- 4** Press the **FAN SPEED** button "Ⓜ", set up the fan speed, Ⓜ is low speed, Ⓜ is middle speed, Ⓜ is high speed, Ⓜ (flashing) is auto speed.  
 For auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.
- 5** Press the **ON/OFF** button "Ⓚ", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operate in this mode by memory.

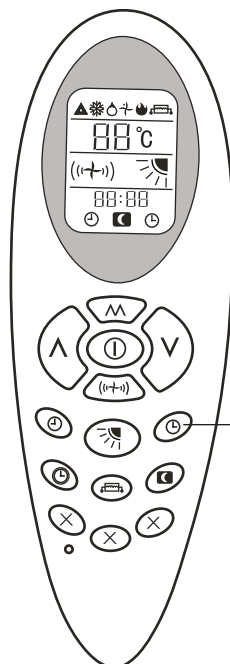
## 3.9 TIMER OFF FUNCTION



## Sequence of the operations

- 1** Press the **ON/OFF** button "Ⓚ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
- 2** Press the **MODE** button "∧" set up the mode to which you want.
- 3** Press **UP** "∧" or **DOWN** "∨" button, to adjust the setting up temperature.
- 4** Press the **FAN SPEED** button "Ⓜ", set up the fan speed, Ⓜ is low speed, Ⓜ is middle speed, Ⓜ is high speed, Ⓜ (flashing) is auto speed.  
For auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.
- 5** Press the **TIME OFF** button "⌚", set up the time air conditioner switch off. Press the button "∧" each time, adjusting up 1 hour; Press the button "∨" each time, adjusting up 1 minute; When the time is over, the air conditioner will be switched off automatically. If press this button again before the air conditioner switch off, the timer off setting will cancelled.

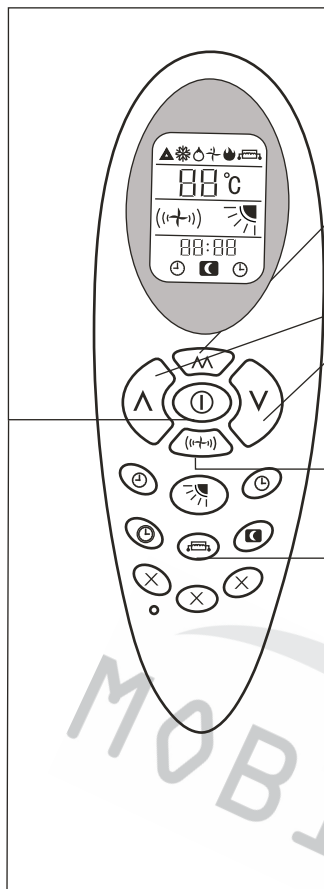
## 3.10 TIMER ON FUNCTION



## Sequence of the operations

- 1** The air conditioner is switched off.
- 2** Press the **TIME ON** button "⌚", set up the time which the air conditioner switch on. Press the button "∧" each time, adjusting up 1 hour; Press the button "∨" each time, adjusting up 1 minute. Set up the operation **MODE, TEMPERATURE, FAN SPEED** etc., when the time is arrived, the air conditioner will start automatically. If the **TIMER ON** button is pressed again, the **TIMER ON** setting will be cancelled.

## 3.11 Electrical heat function



**1** Press the **ON/OFF** button "⓪", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.

**2** Press the **MODE** button "△", set up the mode to heat "☀", the unit will run in heating.

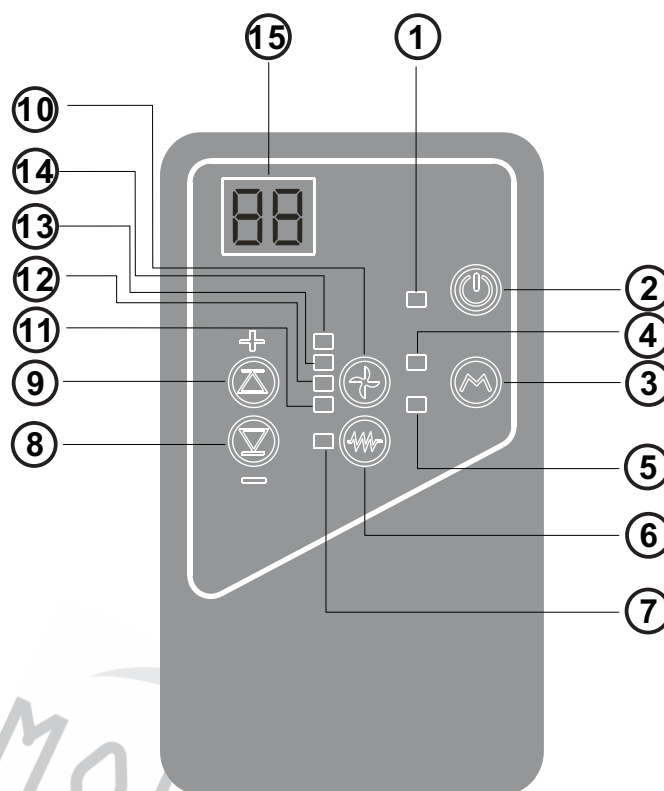
**3** Press **UP** "△" or **DOWN** "▽" button, to adjust the setting up temperature.

**4** Press the **FAN SPEED** button "(☼)", set up the fan speed, ☼ is low speed, ☼☼ is middle speed, ☼☼☼ is high speed, ☼☼☼☼ (flashing) is auto speed.  
For auto fan, the speed is chosen by the difference of room temperature and setting temperature.

**5** Press the assistant **ELECTRICAL HEAT** button "⚡", the icon will display on the LCD, starting the assistant heat; press this button again, stop the assistant heat.

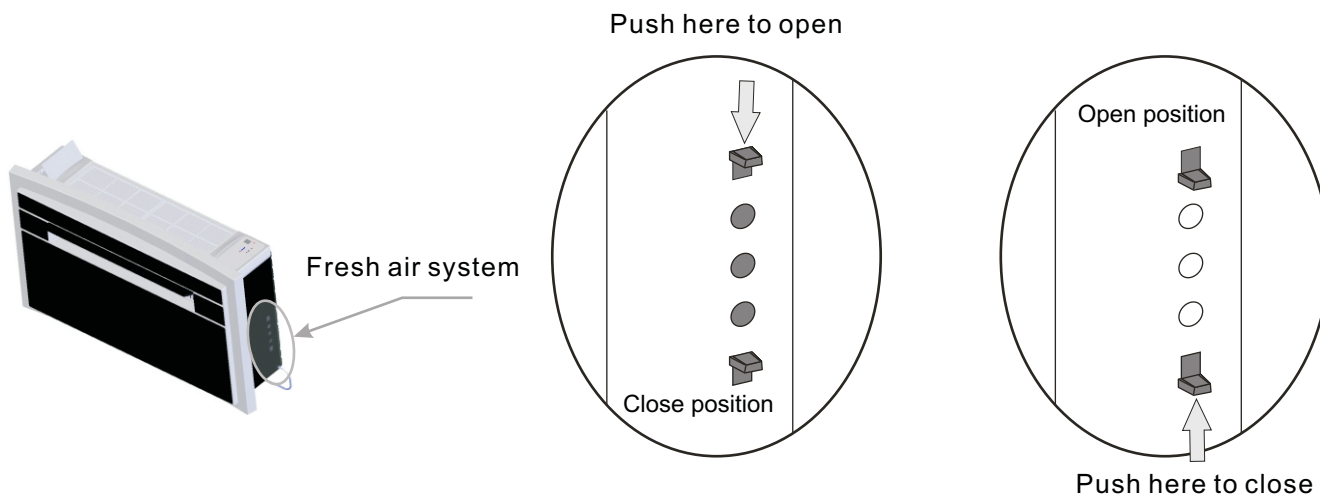
**6** Press the **ON/OFF** button "⓪", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operate in this mode by memory.

## 3.12 On board control function



- ① **RUNNING LED:** Signal the working state of compressor
- ② **ON/OFF BUTTON:** Turn on or turn off the air conditioner
- ③ **MODE BUTTON:** Set up the air conditioner operating mode
- ④ **COOLING LED:** Signal the cooling state
- ⑤ **HEATING LED:** Signal the heating state
- ⑥ **ELECTRICAL HEAT BUTTON:** Turn on or turn off the electrical heat
- ⑦ **ELECTRICAL HEAT LED:** Signal the electrical heat state
- ⑧ **DOWN BUTTON:** Decrease the temperature and time
- ⑨ **UP BUTTON:** Increase the temperature and time
- ⑩ **FAN SPEED BUTTON:** Set up the fan speed
- ⑪ **HIGH SPEED LED:** Signal the high speed working state
- ⑫ **MIDDLE SPEED LED:** Signal the middle speed working state
- ⑬ **LOW SPEED LED:** Signal the low speed working state
- ⑭ **AUTO FAN LED:** Signal the automatic fan state  
If you select the AUTO speed, the fan speed is according with the room temperature and setting temperature.  
Room temperature-setting temperature  $> 5^{\circ}\text{C}$ , high speed.  
Room temperature-setting temperature  $> 3^{\circ}\text{C}$ , middle speed.  
Room temperature-setting temperature  $> 1^{\circ}\text{C}$ , low speed.
- ⑮ **Temperature display window:**  
The display will show both setting temperature and ambient temperature.  
After adjusting the setting temperature, the setting temperature will flash 15 minutes on the display, then the display will show the ambient temperature for 70 seconds. After that, the display will be off until next adjustment.

## 3.13 FRESH AIR SYSTEM



When the fresh air system is open the air conditioner will change the room air automatically: in this way new clean and fresh air will intake to the room.

You can open or close the fresh air system any moment.

If the air fresh system is close the air conditioner performances are more high so we suggest to maintain the fresh air system closed and open it just a few minutes per day.

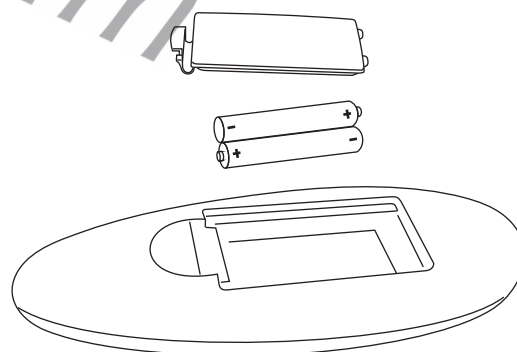
## 3.12 INSTALL AND CHANGE THE BATTERY

--Open the cover of battery, hold the hook and lightly pull up.

--Insert the battery(AAA,2pcs), the positive must be same with the mark on the plastic surface.

--Reinstall the cover of battery.

Inspection: If press ON / OFF button "Ⓚ" no icons are displayed, please install the battery again.





**3.14 MAINTENANCE**

**(P15,P16,P17,P18)**

**FILTERS CLEANING:**

The filter should be regularly cleaned to keep the air conditioner running efficiently. Clean the filters every two weeks.

How to proceed:

- Disconnect the air conditioner from the electrical supply.
- Extract the filter grating. (P15) on the same direction of the arrow.

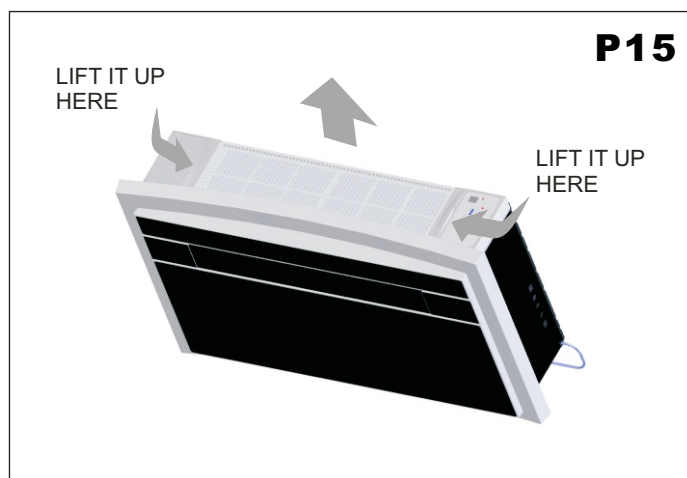
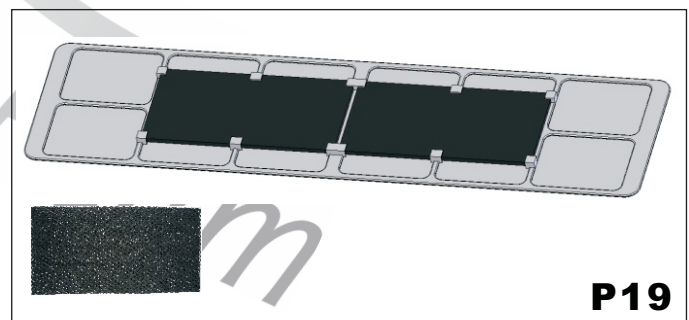
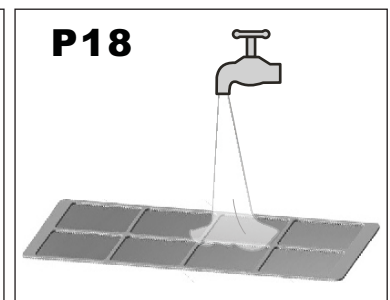
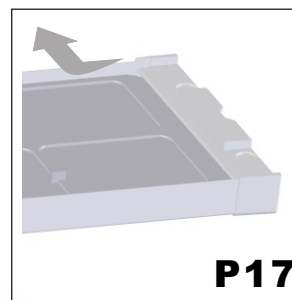
Take out the filter as shown P17.

Proceed to wash them (not use hot water) and only when they are dried replace them in the same way.

**ATTENTION:** Do not use the air conditioner without filters as it could seriously damage the air conditioner.

**EXTERNAL CLEANING:**

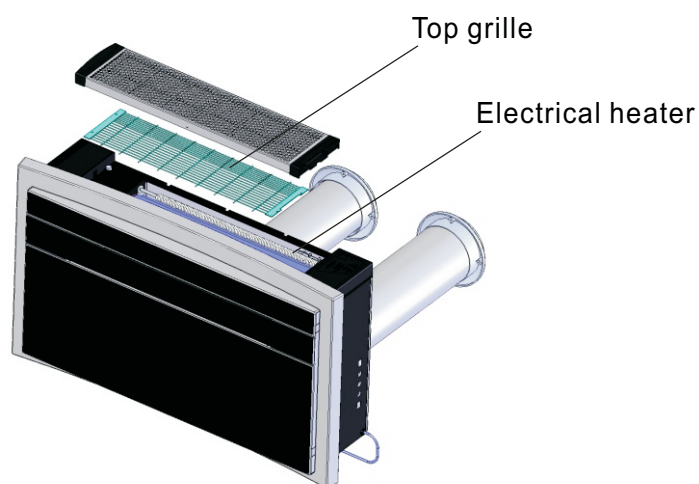
- Disconnect the air conditioner from the electrical supply.
- Wipe external surfaces clean with a damp cloth only.
- Do not use an abrasive cloth or solvents, as this may damage the surfaces.
- Do not use excessively wet cloths or sponges, as water stagnation could damage the air conditioner and compromise safety.



**ACTIVE CARBON FILTER**

The unit includes active carbon filter, which not only has the function of eliminating suspended matters that a common mechanical filter has, but also can eliminate foreign matters such as free chlorine, odors, colors and toxic matters that are difficult to filter out by using conventional approaches. With active carbon filter, the room air would be fresh and good for the body health. It is advisable to change them every three months, because it is not possible to wash or clean them.

### 3.15 POSITION OF ELECTRICAL HEATER



Electrical heater is positioned in the top of the machine, and it is protected by the top grille.

### 3.16 PROBLEM SOLVING

#### PROBLEM POSSIBLE CAUSES

- The air conditioner does not work.
- The air conditioner does not refrigerate the room.
- Strange smell in the room. Water drips from the air conditioner.
- The remote control does not work.
- The air conditioner does not work for 3 min when switched on.

#### POSSIBLE SOLUTIONS

1. Wrong setting of the timer / Check it.
2. Problems on the power supply / Call the service center.
3. The filter could be dirty / Clean it.
4. The room temperature is too high / Wait until the temperature goes down.
5. The temperature is not properly set / Check it.
6. The grids could be obstructed / Check and remove the eventual obstacles.

- Dampness in the room, coming from walls, carpets, furnishing or similar.
- Wrong installation of the air conditioner.
- Wrong connection of the drainage pipe.
- Exhausted batteries.
- Wrong insertion of the batteries inside the remote control.
- Protection of the conditioner. Wait for 3 min and the air conditioner will start to work again.



If the supply cord damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

The max operation temperature for the air conditioner: (max cooling: outdoor DB43°C / WB26°C, indoor DB32°C / WB23°C; min heating: outdoor DB-5°C / WB-6°C, indoor DB20°C )

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**  
**Disposal of your old appliance**  
**Entsorgung von Altgeräten**  
**Élimination des appareils obsolètes**  
**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos fiejos**  
**Eliminação do seu antigo aparelho**



**IT**

### **Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

1. Quando su n prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stati acquistati il prodotto.

**FR**

### **Élimination des appareils obsolètes**

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareils obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareils obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

**UK**

### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**ES**

### **Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos fiejos**

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**DE**

### **Entsorgung von Altgeräten**

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

**PT**

### **Eliminação do seu antigo aparelho**

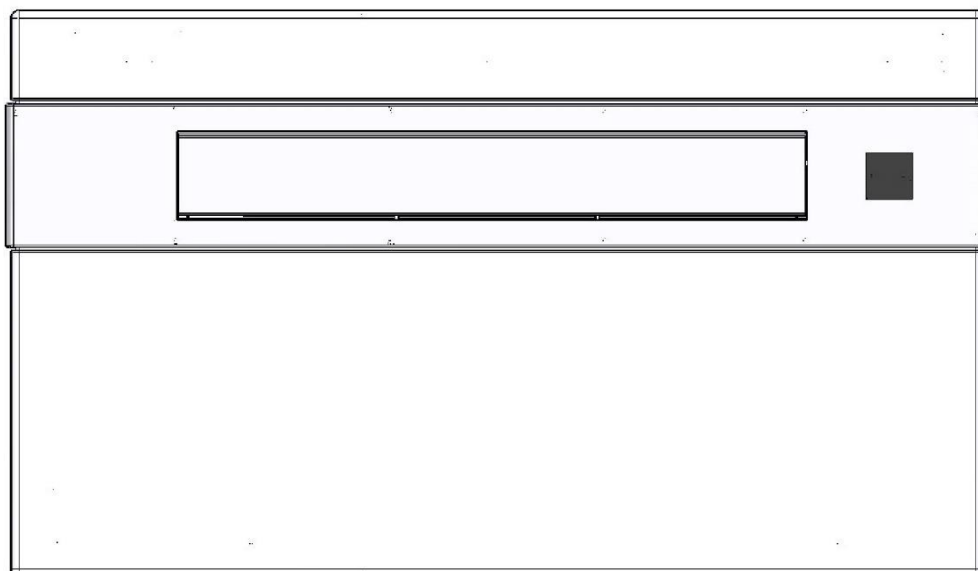
1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

# MOBIKA

## MONOBLOCK AIRCONDITIONER ODYSSEE M2 / M4

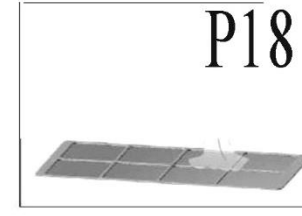
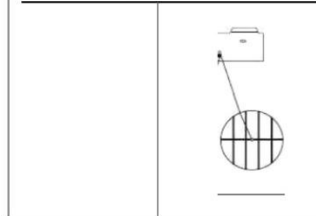
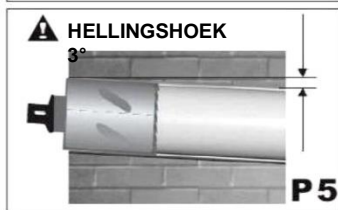
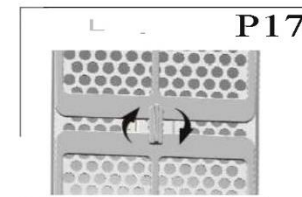
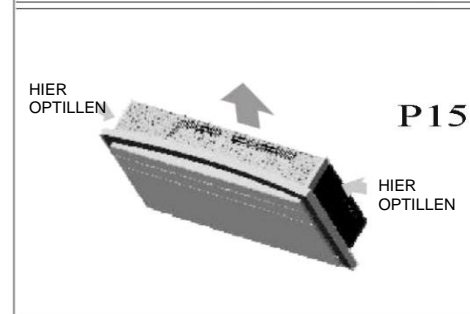
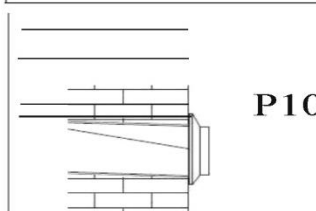
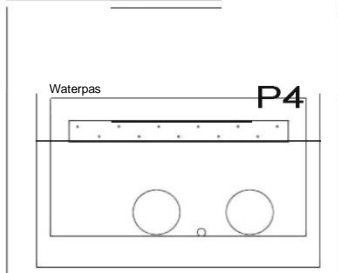
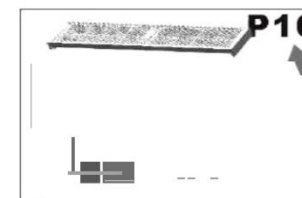
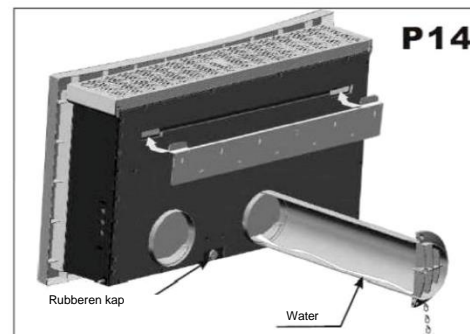
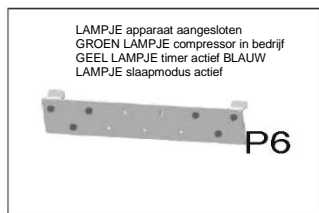
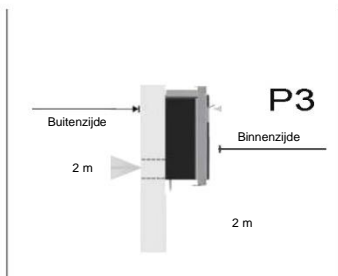
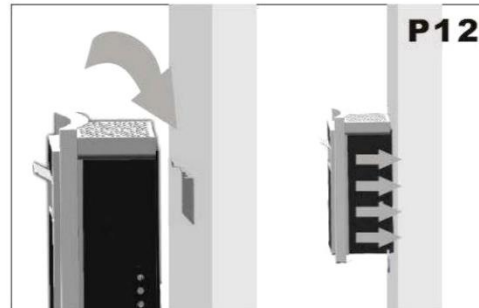
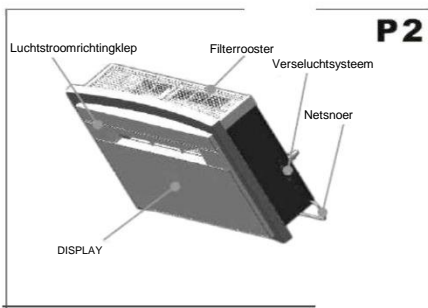
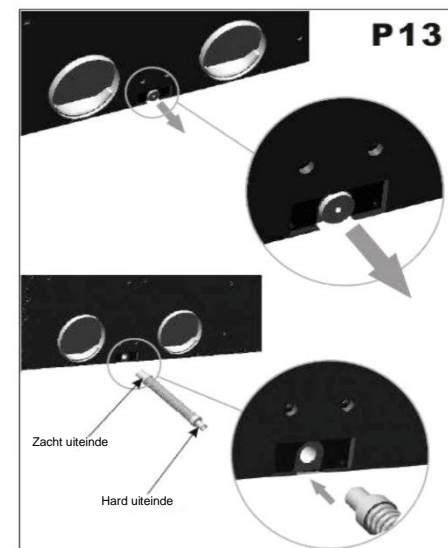
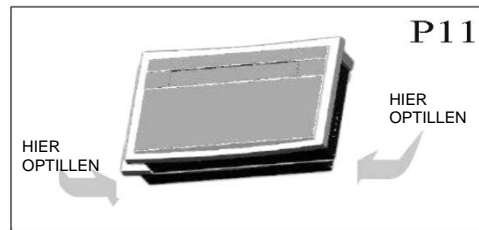
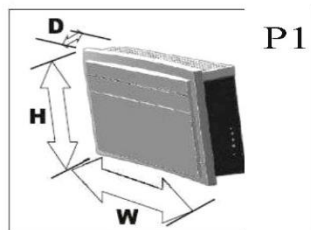
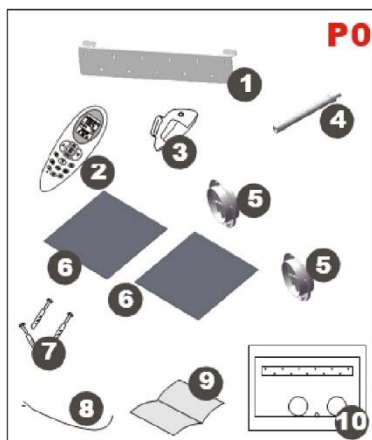
### MODELLEN:

- EL-CL-005 (Odyssée M2 ECO)
- EL-CL-015 (Odyssée M2)
- EL-CL-025 (Odyssée M2 PRESTIGE)
- EL-CL-006 (Odyssée M4)



## GEBRUIKSAANWIJZING

Vóór installatie of eerste gebruik van dit apparaat: Deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en zorgvuldig bewaren



## INHOUDSOPGAVE

<b>1. ALGEMENE INFORMATIE</b>	
1.1 INLEIDING .....	1
1.2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....	1
1.3 ONTVANGST VAN DE GOEDEREN .....	2
1.4 HANTERING .....	2
1.5 LIJST VAN ACCESSOIRES .....	3
1.6 TECHNISCHE KENMERKEN .....	4
<b>2. INSTALLATIE</b>	
2.1 PLAATSING VAN DE AIRCONDITIONER .....	5
2.2 PAPIEREN BOORMAL (P4) .....	5
2.3 BOREN IN DE MUUR (P5) .....	6
2.4 MONTAGE VAN DE DRAAGRAILS (P6) .....	6
2.5 INSTALLATIE VAN DE KOKERS .....	6
2.6 INSTALLATIE VAN DE ROOSTERS (P7, P8, P9, P10) .....	7
2.7 MONTAGE VAN DE AIRCONDITIONER OP DE DRAGER (P11, P12) .....	7
<b>3. GEBRUIK EN ONDERHOUD</b>	
3.1 OVERZICHT VAN DE LCD-PICTOGRAMMEN .....	8
3.2 WERKING VAN DE AFSTANDBEDIENING .....	9
3.3 VERWARMINGSMODUS .....	10
3.4 KOELMODUS .....	10
3.5 ONTVOCHTIGINGSMODUS .....	11
3.6 VENTILATIEMODUS .....	11
3.7 SLAAPMODUS .....	12
3.8 AUTOMODUS .....	12
3.9 UITSCHAKELTIMERFUNCTIE .....	13
3.10 INSCHAKELTIMERFUNCTIE .....	13
3.11 VERSELUCHTSYSTEEM .....	14
3.12 PLAATSING EN VERVANGING VAN DE BATTERIJ .....	14
3.13 ONDERHOUD (P15, P16, P17, P18) .....	15
3.14 PROBLEEMOPLOSSING .....	16



## 1. ALGEMENE INFORMATIE

### 1.1 Inleiding

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen.

Met de **MOBIKA** monoblock airconditioner kunt u de temperatuur en luchtvochtigheid in de kamer regelen. Zowel geschikt voor uw werk- als voor uw woonomgeving. Dit apparaat is zeer gebruiksvriendelijk en kan bijvoorbeeld in een winkel, hotel of kantoor worden gebruikt.

Dit apparaat is zeer gebruiksvriendelijk. Desondanks adviseren wij u om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. Deze bevat namelijk belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade doordat de onderhoudsinstructies niet in acht zijn genomen of het apparaat oneigenlijk is gebruikt.

Deze airconditioner bevat het koelmiddel R410A: aan het einde van zijn levensduur moet dit apparaat worden afgedankt volgens de toepasselijke wetgeving voor dit product. Doe dat zorgvuldig en voorzichtig en neem contact op met de lokale overheid om kennis te nemen van de toe te passen voorschriften.

Controleer nadat u de verpakking hebt verwijderd of het apparaat zich in perfecte staat bevindt en volledig is.

Zorg ook dat de verschillende soorten verpakkingen (bv. dozen, plastic zakken en plakband) buiten het bereik van kinderen blijven.

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de stroom van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de aanduiding op het typeplaatje.



### 1.2 Veiligheidsvoorschriften

#### Tijdens het gebruik van elektrische apparaten moet u altijd een aantal elementaire veiligheidsregels in acht nemen:

Leg geen voorwerpen op het apparaat en blokkeer nooit de luchtinlaat en -uitlaat.

Extra oplettendheid is vereist wanneer u dit apparaat in aanwezigheid van kinderen of huisdieren gebruikt of wanneer u het apparaat zonder toezicht laat werken. Let op:

Verwijder de verpakkingsmaterialen en controleer of het apparaat in goede staat verkeert voordat u de airconditioner inschakelt.

Laat kinderen niet met de verpakking, bijvoorbeeld de plastic zakken, spelen.

Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als de airconditioner niet goed werkt of op enigerlei wijze gevallen of beschadigd is.

Breng het apparaat voor inspectie en reparatie terug naar het erkende servicecentrum om elk risico te vermijden.



Probeer niet zelf een elektrische of mechanische functie van de airconditioner te repareren of te regelen, want daardoor kan de garantie komen te vervallen. Schakel een technicus in. Sluit het apparaat altijd aan op netstroom met dezelfde spanning en frequentie als op het typeplaatje is aangeduid.

Deze airconditioner is niet bestemd voor gebruik in vochtige ruimtes.

Plaats de airconditioner niet in de buurt van open vuur, kook- of verwarmingstoestellen of hete oppervlakken.

Laat het netsnoer niet boven de randen van een tafel of toonbank hangen. Leg het snoer op een plek waar niemand erover kan struikelen.

Leid het snoer niet onder tapijten of vloerbedekking door. Laat de airconditioner niet werken in een ruimte waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen gebruikt of opgeslagen worden. Schakel de airconditioner uit voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt of zich toegang verschaft tot interne onderdelen. Verander de veiligheids- of regelvoorzieningen niet zonder toestemming en instructies van de fabrikant van de airconditioner.

Trek niet aan het netsnoer van de airconditioner en verwijder en verdraai het niet, zelfs als u de stekker al uit het stopcontact hebt getrokken. Vermijd langdurige rechtstreekse blootstelling aan de luchtstroom van de airconditioner en langdurig verblijf in de afgesloten ruimte zonder ventilatie.

Reparatie- of onderhoudswerkzaamheden moeten door een bevoegde technicus worden uitgevoerd volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Verander het apparaat niet, want daardoor kunnen risico's ontstaan en de fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsels als gevolg daarvan.

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het apparaat. Ze moet zorgvuldig worden bewaard en bij het apparaat aanwezig zijn wanneer dit aan een andere eigenaar of gebruiker wordt overgedragen of door een andere technicus wordt onderhouden. Vraag om een nieuwe gebruiksaanwijzing wanneer deze beschadigd of zoekgeraakt is.

### **1.3 Ontvangst van de goederen**

De airconditioner wordt samen met de gebruiksaanwijzing geleverd in een beschermende verpakking. Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het apparaat. Ze moet zorgvuldig gelezen en bewaard worden. Controleer na het uitpakken of de airconditioner onbeschadigd, intact en volledig is ontvangen, inclusief alle onderdelen en accessoires.

### **1.4 Hantering**

Wees u bewust van het gewicht van het apparaat voordat u het optilt. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om het apparaat niet te beschadigen en uzelf geen lichamelijk letsel toe te brengen.

Het is raadzaam om het apparaat alleen uit te pakken op de installatieplek.

Verwijder voorzichtig het plakband dat op de airconditioner is aangebracht.

- Verwijder de verpakkingen (karton, plastic enz.) en voer ze op de juiste manier af. Verwijder het plakband en de lijmresten van het oppervlak voordat u de machine in werking stelt. Breng met uw vingers een beetje vloeibaar afwasmiddel op het plakband aan. Reinig het oppervlak met warm water en droog het na met een schone doek.

- Gebruik geen scherpe voorwerp, alcohol, brandbare vloeistof of schuurmiddel om het plakband of de lijm te verwijderen. Deze producten kunnen het oppervlak van de airconditioner beschadigen.

Voer de verpakkingsmaterialen op de juiste manier af en houd ze buiten het bereik van kinderen. Ze kunnen namelijk een bron van gevaar vormen.

## **1.5 Lijst van accessoires**

2. MONTAGERAIL
3. AFSTANDBEDIENING
4. AFSTANDBEDIENINGSHOUDER
5. AFVOERBUIS
6. BUITENROOSTER
7. LUCHTAANZUIGBUIS (160 mm)
8. LUCHTAFVOERBUIS (150 mm)
9. SCHROEVEN
10. ROOSTERMONTAGEKOORD
11. GEBRUIKSAANWIJZING
12. (PAPIEREN) BOORMAL

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met 2006/95/EG en de wijzigingen 92/31/EEG en 93/68/EEG.



## 1.6 Technische kenmerken

Model	M2	M4
Koelvermogen* (W)	2632	3348
Verwarmingsvermogen* (W)	2730	3516 +500 W
Nominale spanning (V)	230	230
Opgenomen vermogen in koelmodus* (W)	981	1287
Ingangsstroom in koelmodus* (W)	4,3	5,6
Opgenomen vermogen in verwarmingsmodus* (W)	800	1214 (+500)
Ingangsstroom in verwarmingsmodus* (W)	3,9	5,3 + 2,2
Luchtstroom (m <sup>3</sup> /h)	400	480
Geluidsniveau (dB(A))	47	50-51
Ontvochtigingsvermogen* (l/24h)	16,3	27,8
Insteltemperatuurbereik	18-30 °C	18-30 °C
Zekering (T3.15L)	250 V	250 V
Koelmiddel	R410A	R410A
Aardopwarmingsvermogen (GWP)	1750	1890
Afmetingen (H/B/D) (cm)	58/100/23,5	58/100/24,5
Gewicht (kg)	45	45

\*De bovengenoemde gegevens kunnen verschillen om de prestaties te verbeteren.

### TESTOMSTANDIGHEDEN EN 14511-NORM

#### BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN IN KOELMODUS EN ONTVOCHTIGINGSMODUS

- Binnen 27 °C DB; 19 °C WB
- Buiten 35 °C DB; 24 °C WB

#### BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN IN VERWARMINGSMODUS

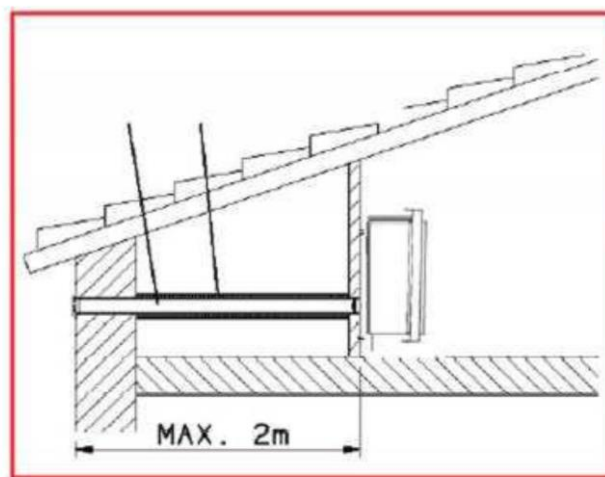
- Buiten 7 °C DB; 6 °C WB
- Binnen 20 °C DB

## 2. INSTALLATIE

### 2.1 Plaatsing van de airconditioner

Om uw apparaat optimaal te laten presteren en storingen en problemen te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u de airconditioner op de juiste manier plaatst. Volg alle onderstaande instructies om de goede werking van het apparaat te garanderen.

- De airconditioner moet op een buitenmuur worden geïnstalleerd. Direct tegenover deze muur mag zich over een afstand van minstens 2 meter geen obstakel bevinden.
- Bij de plaatsing van de airconditioner op de muur moet rekening worden gehouden met de ruimte die op de papieren boormal is aangeduid.
- De muur waarop het apparaat wordt gemonteerd, moet stevig en veilig genoeg zijn om het gewicht van het apparaat te kunnen dragen.



Nadat u op de bovengenoemde manier de beste plaats hebt bepaald, controleert u of u op de gekozen punten in de muur kunt boren zonder dat andere bestaande constructies of installaties (balken, pijlers, buizen, elektriciteitsdraden enz.) in de weg zitten.

Ga ook na of zich op de buitenmuur geen obstakels bevinden die de vrije luchtcirculatie via de boorgaten kunnen belemmeren, zoals planten, bladeren, dakpannen, goten, afvoerbuizen en roosters. Elke belemmering vermindert de goede werking van het apparaat.

### 2.2 Papieren boormal (P4)

Volg de onderstaande aanwijzingen voordat de boormal op de muur plaatst en bevestigt.

- Boor geen gaten in de muur totdat u 100% zeker weet dat zich geen mogelijke obstakels of verborgen belemmeringen in de muur bevinden waarin u wilt boren, zoals elektriciteitskabels, water- of gasleidingen en versterkings- of ondersteuningsbanden van lateien.
- Gebruik de maten en meegeleverde installatiehandleiding.
- Zorg dat u een waterpas gebruikt, want het apparaat moet exact horizontaal worden geïnstalleerd.

### 2.3 Boren in de muur (P5)

Let op: als u de gaten boven de begane grond boort, moet u zorgen dat het gebied binnen de omtrek is beveiligd en dat dit beveiligde gebied tijdens het boren wordt bewaakt totdat de handeling is voltooid.

#### GATEN VOOR LUCHTINLAAT- EN -UITLAAT

- Deze handeling moet met een geschikt stuk gereedschap (diamantboormachine met regelbare snelheid) worden verricht.
- Plak de boormal op de muur en controleer daarbij de afstand tussen de vloer en het plafond. Zorg dat u een waterpas gebruikt, zodat het apparaat exact horizontaal hangt.
- Gebruik een boor om het midden van elk gat te markeren dat u wilt boren.

Gebruik een diamantkopboor met een diameter van 162 mm om de gaten voor de luchtinlaat- en -uitlaat te boren.



Het is raadzaam om voor de gaten een lichte helling van 3 tot 5 graden aan te houden, zodat eventuele condens gemakkelijker wordt afgevoerd en niet terugvloeit in het apparaat.

#### AFVOERGAT (P13)

Deze airconditioner beschikt over twee systemen voor het automatisch afvoeren van condens. Kies voordat u de airconditioner monteert het systeem dat geschikt is voor uw installatie. Lees aandachtig de volgende instructies.

Systeem 'A': boor in de muur een gat met een diameter van 30 mm op de plek die op de boormal is aangeduid. De condens wordt afgevoerd door de zwaartekracht. In dit geval **bent u verplicht om een hellingshoek van minimaal 3 graden aan te houden**: sluit de afvoerbuis (met het rubberen uiteinde) op de (achterkant van de) airconditioner aan nadat u de zwarte rubberen kap hebt verwijderd (zie afbeelding P13). Met deze oplossing kunt u de condens afvoeren naar een geschikte plek zonder problemen te veroorzaken bij uw burens.

### 2.4 Montage van de draagrails (P6)

- Boor de gaten in de muur die overeenkomen met de montage van de draagrails. Gebruik bij voorkeur de 6 gaten die in het zwart zijn aangeduid op de boormal. Als de muur niet stevig genoeg is, is het raadzaam om extra pluggen met een grote draagkracht aan te brengen. Gebruik daarvoor de gaten die in het grijs zijn aangeduid.
- De meegeleverde pluggen worden gemonteerd in gaten van 8 mm. Controleer de staat van de muur om te bepalen of de meegeleverde pluggen voldoende zijn om het gewicht van het apparaat te dragen of dat u andere pluggen moet installeren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als de kwaliteit van de draagmuur van het apparaat is onderschat.

### 2.5 Installatie van de kokers

- Nadat u de gaten hebt geboord, kunt u de kunststof kokers in de muur aanbrengen.
- De aanzuigkoker (verse lucht) met een diameter van 160 mm moet in het rechtergat worden geplaatst. De koker moet 10 mm langer zijn dan de totale lengte van het gat. U kunt een ijzerzaag gebruiken om de lengte van de koker aan te passen aan het gat. Vergeet niet dat de aangepaste koker dezelfde hellingshoek moet hebben als het gat (ten minste 3 graden).

- Omdat de koker vrijwel dezelfde diameter heeft als het geboorde gat (162 mm), zult u enige kracht moeten zetten om de koker in het gat te krijgen. Misschien moet u een rubberhamer met een houten plankje gebruiken om de koker rustig in het gat te kloppen.
- Boor volgens dezelfde methode het tweede gat aan de linkerkant (luchtafvoer) en plaats daarin de koker van 150 mm. Deze koker heeft een iets kleinere diameter dan het boorgat (162 mm).
- **U moet dus zorgen dat u de koker goed in het gat in de muur centreert en rondom goed isoleert om te voorkomen dat lucht en vocht in de ruimte binnendringen. Gebruik hiervoor polyurethaanschuim en gips.**

## **2.6 Installatie van de roosters (P7, P8, P9, P10)**

Ga als volgt te werk om de twee buitenroosters te installeren:

- Bestudeer zorgvuldig hoe de roosters op de kokers passen voordat u ze plaatst.
- Steek het koord door het midden van het rooster. Het ene rooster wordt aan de buitenkant van de koker gemonteerd en het andere past op de binnenkant. Omdat de lucht wordt aangezogen via het grootste gat, moet het rooster op de buitenkant van de aanzuigkoker passen.
- Buig het buitenrooster lichtjes om met uw rechterhand, terwijl u het uiteinde van het koord vasthoudt met uw linkerhand.
- Steek uw rechterarm met het gebogen rooster in de koker en trek het naar buiten. Laat het rooster aan de buitenkant terugbuigen en trek het koord naar u toe. Het ene rooster past dus op de buitenkant en het andere op de binnenkant. Verschuif de twee roosters een beetje, zodat ze correct op de uiteinden van elke koker passen.
- Terwijl u het koord vasthoudt, steekt u uw vingers tussen de lamellen en trekt u het rooster naar u toe totdat dit correct in de koker schuift. Plaats de lamellen in de verticale stand.

Als de roosters van buitenaf toegankelijk zijn, is het raadzaam om ze blijvend aan de muur te bevestigen met schroeven en pluggen van 6 mm. Zo voorkomt u dat ze worden verwijderd. Trek aan het koord om het te spannen en bevestig het aan het voorste verankeringspunt van de koker.

## **2.7 Montage van de airconditioner op de drager (P11, P12)**

Controleer goed of de draagrail stevig aan de muur is bevestigd en of alle noodzakelijke voorbereidingen voor de montage van de elektrische aansluitingen en de condensafvoer (indien nodig) zijn getroffen.

**Installeer daarna de airconditioner op de draagrail.**

- Pak het apparaat vast aan de zijkanten en de onderkant en til het op.
- Laat het apparaat iets naar uw kant overhellen om het gemakkelijker op de rail te kunnen bevestigen. De airconditioner kan nu stevig tegen de muur worden gedrukt. Inspecteer zorgvuldig alle onderdelen van de installatie om u ervan te overtuigen dat het achterpaneel stevig en nauwkeurig tegen de muur zit, dat zich geen scheuren aan de achterkant van de airconditioner bevinden en dat de twee halve cirkels van kunststof aan de achterkant van de airconditioner in de twee kunststof buizen steken die in de muur zijn gemonteerd.

Het apparaat mag niet in het washok worden geïnstalleerd.



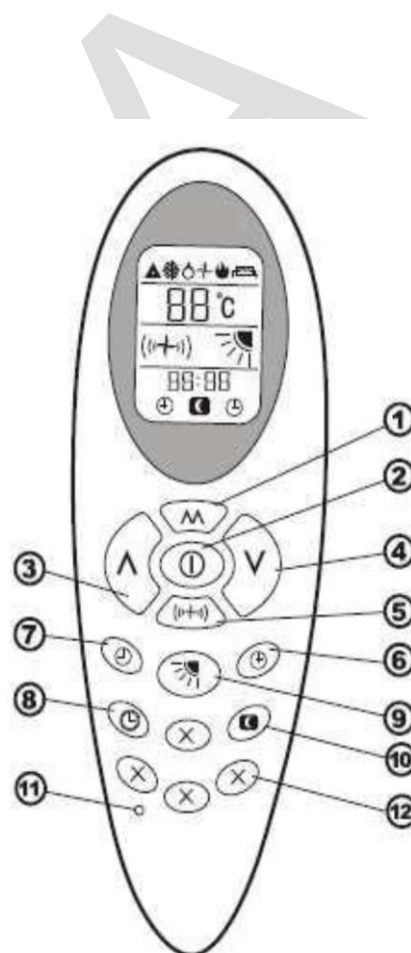
Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat het stopcontact toegankelijk is.

Het apparaat moet in overeenstemming met de landelijke elektrische norm worden geïnstalleerd.

## 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

### 3.1 Overzicht van de LCD-pictogrammen

Pictogrammen	Betekenis	Pictogrammen	Betekenis
	Auto		Ventilatiesnelheid
	Koelen		Luchtstroomrichting
	Ontvochtigen		Uitschakeltimer
	Ventilatie		Inschakeltimer
	Verwarmen		Slapen
88:88	Tijd		Niet gebruikt

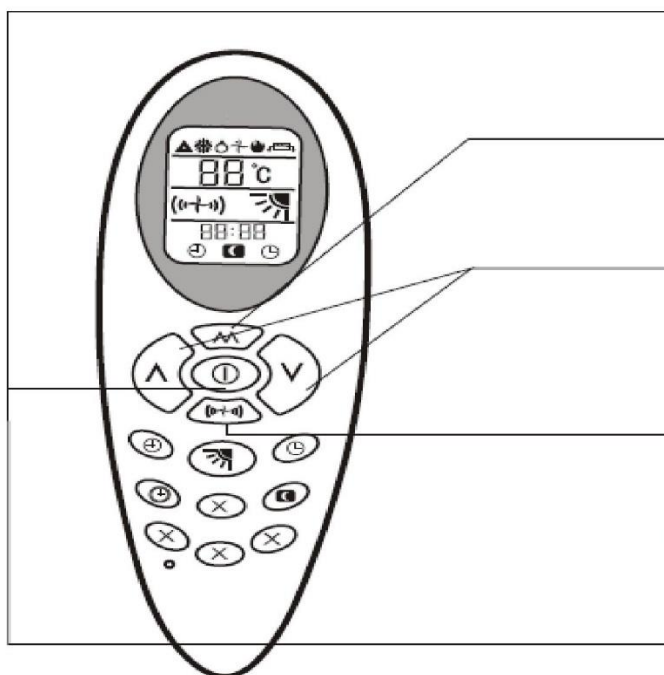




### **3.2 Werking van de afstandsbediening**

1. **MODE-TOETS:** selecteren van de bedrijfsmodus van de airconditioner
2. **AAN/UIT-TOETS:** aan/uit zetten van de airconditioner
3. **OMHOOG-TOETS:** verhogen van de temperatuur of tijd
4. **OMLAAG-TOETS:** verlagen van de temperatuur of tijd
5. **VENTILATIESNELHEID-TOETS:** instellen van de ventilatiesnelheid
6. **INSCHAKELTIMER-TOETS:** instellen van de inschakeltijd van de airconditioner
7. **UITSCHAKELTIMER-TOETS:** instellen van de uitschakeltijd van de airconditioner
8. **UURWERK-TOETS:** instellen van de tijd
9. **OSCILLATIE-TOETS:** instellen van de luchtstroomrichting
10. **SLAAP-TOETS:** de temperatuur wordt automatisch geregeld volgens het dag- en nachtritme
11. **RESET-TOETS**
12. **RESERVE-TOETS:** niet ontwikkeld

## 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

3.3 Verwarmingsmodus

## Volgorde van handelingen

**1**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.

**2**

Druk op de **MODUS**-toets "M" totdat het pictogram "☀" wordt weergegeven. De airconditioner zal in de verwarmingsmodus werken.

**3**

Druk op de **OMHOOG**-toets "▲" of de **OMLAAG**-toets "▼" om de temperatuur in te stellen

**4**

Druk op de **VENTILATIESNELHEID**-toets "(+)" om de ventilatiesnelheid in te stellen op **LAAG** "+", **GEMIDDELD** "++", **HOOG** "+++" of **AUTO** "(+)" (knipperend). Als u **AUTO** kiest, wordt de ventilatiesnelheid bepaald door het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.

**5**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner uit te schakelen. Wanneer u de volgende keer op deze toets drukt, zal de airconditioner in deze opgeslagen modus werken.

3.4 Koelmodus

## Volgorde van handelingen

**1**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.

**2**

Druk op de **MODUS**-toets "M" totdat het pictogram "❄" wordt weergegeven. De airconditioner zal in de koelmodus werken.

**3**

Druk op de **OMHOOG**-toets "▲" of de **OMLAAG**-toets "▼" om de temperatuur in te stellen.

**4**

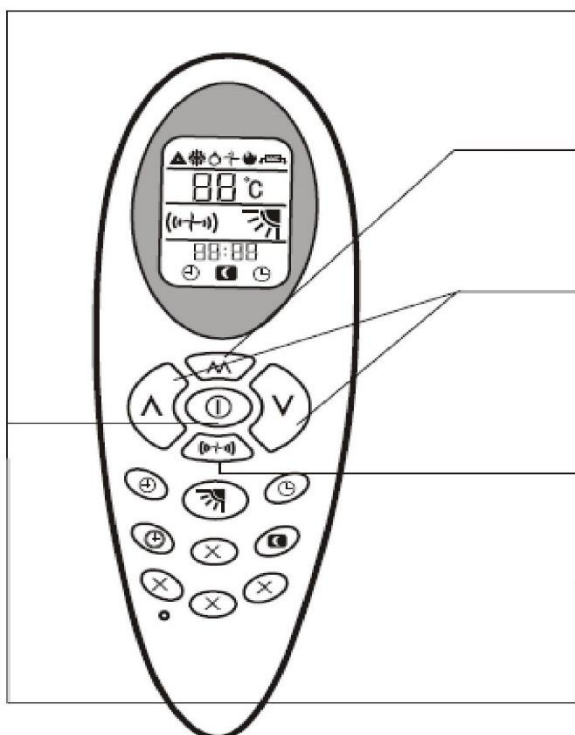
Druk op de **VENTILATIESNELHEID**-toets "(+)" om de ventilatiesnelheid in te stellen op **LAAG** "+", **GEMIDDELD** "++", **HOOG** "+++" of **AUTO** "(+)" (knipperend). Als u **AUTO** kiest, wordt de ventilatiesnelheid bepaald door het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.

**5**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner uit te schakelen. Wanneer u de volgende keer op deze toets drukt, zal de airconditioner in deze opgeslagen modus werken.

## 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

### 3.5 Ontvochtigingsmodus



#### Volgorde van handelingen

**1**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.

**2**

Druk op de **MODUS**-toets "⏻" totdat het pictogram "🌀" wordt weergegeven. De airconditioner zal in de ontvochtigingsmodus werken.

**3**

Druk op de **OMHOOG**-toets "▲" of de **OMLAAG**-toets "▼" om de temperatuur in te stellen.

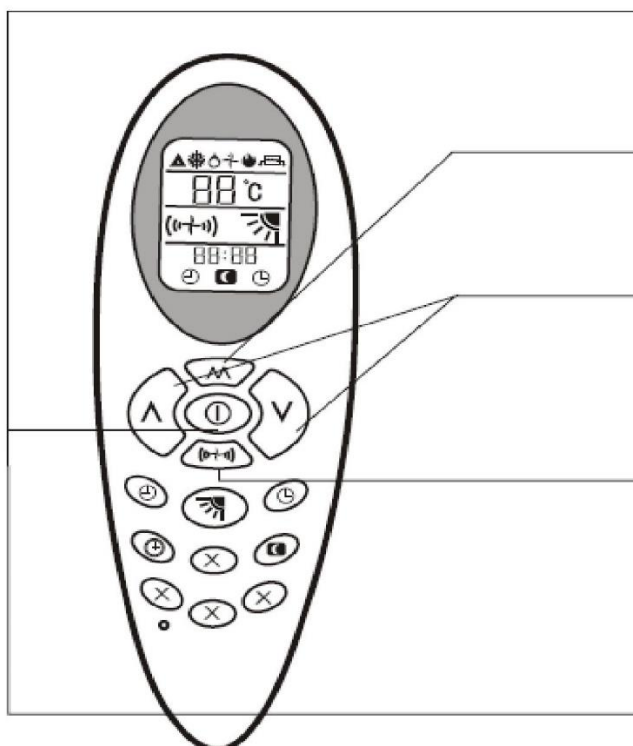
**4**

De **VENTILATIESNELHEID**-toets "🌀" is niet actief. De ventilatiesnelheid blijft altijd laag "🌀" in de ontvochtigingsmodus.

**5**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner uit te schakelen. Wanneer u de volgende keer op deze toets drukt, zal de airconditioner in deze opgeslagen modus werken.

### 3.6 Ventilatiemodus



#### Volgorde van handelingen

**1**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.

**2**

Druk op de **MODUS**-toets "⏻" totdat het pictogram "🌀" wordt weergegeven. De airconditioner zal in de ventilatiemodus werken.

**3**

Druk op de **OMHOOG**-toets "▲" of de **OMLAAG**-toets "▼" om de temperatuur in te stellen.

**4**

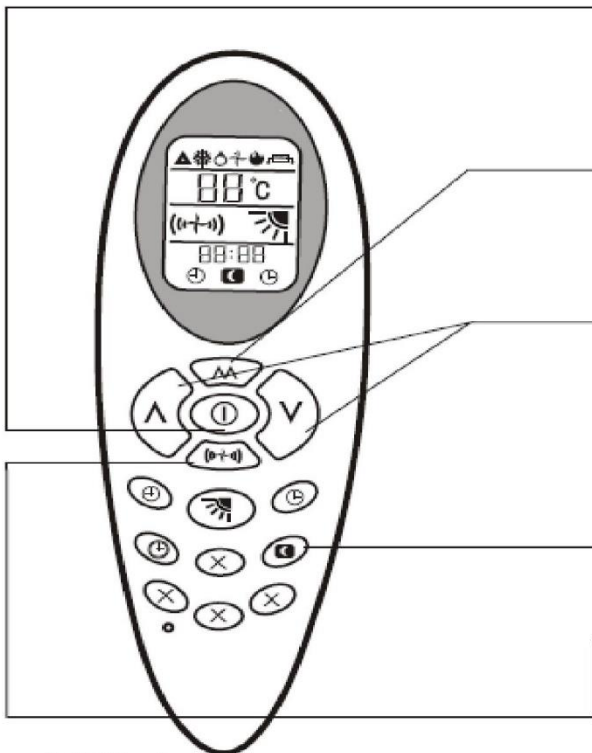
Druk op de **VENTILATIESNELHEID**-toets "🌀" om de ventilatiesnelheid in te stellen op LAAG "🌀", GEMIDDELD "🌀", HOOG "🌀" of AUTO "🌀" (knipperend). Als u AUTO kiest, wordt de ventilatiesnelheid bepaald door het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.

**5**

Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner uit te schakelen. Wanneer u de volgende keer op deze toets drukt, zal de airconditioner in deze opgeslagen modus werken.

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

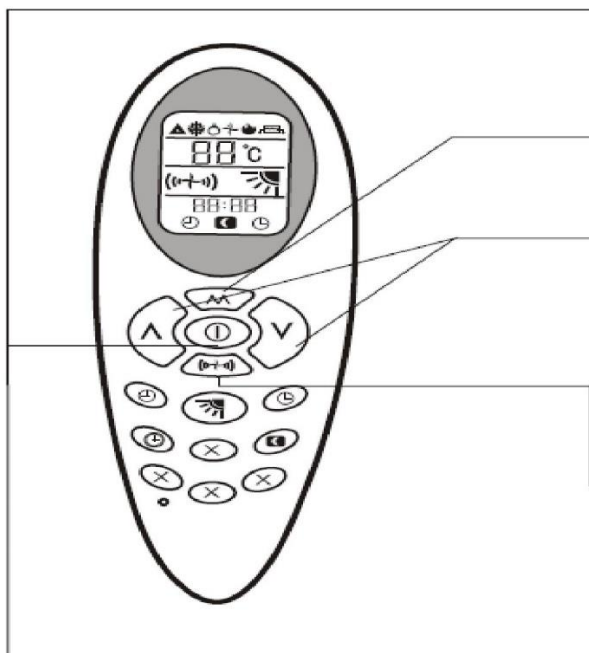
3.7 Slaapmodus



Volgorde van handelingen

- 1** Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.
- 2** Druk op de **MODUS**-toets "⌘" om de modus in te stellen op koelen "❄️", verwarmen "🔥" of auto "🚗". De airconditioner zal in de gewenste modus werken.
- 3** Druk op de **OMHOOG**-toets "▲" of de **OMLAAG**-toets "▼" om de temperatuur in te stellen.
- 4** Druk op de **SLAAP**-toets "🛌". Wanneer het pictogram op het LCD-display wordt weergegeven, is de slaapfunctie geactiveerd. Druk nogmaals op de toets om de slaapfunctie te annuleren.
- 5** In de slaapmodus blijft de ventilatie altijd op een lage snelheid werken.

3.8 Automodus

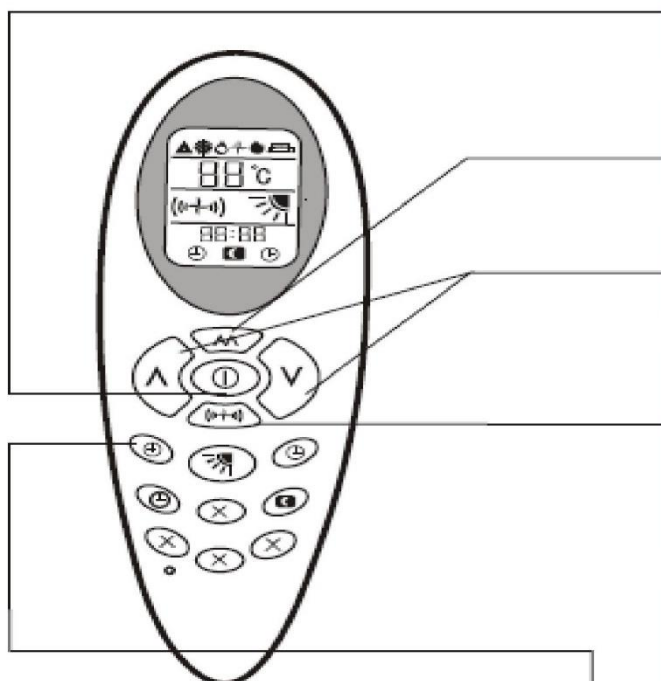


Volgorde van handelingen

- 1** Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.
- 2** Druk op de **MODUS**-toets "⌘" totdat het pictogram "🚗" wordt weergegeven. De airconditioner zal in de koelmodus werken (zie hoofdstuk 'Noodbediening')
- 3** Afhankelijk van het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur selecteert de airconditioner automatisch de bedrijfsmodus (koelen, verwarmen, ventileren of ontvochtigen). De **OMHOOG**-toets "▲" en de **OMLAAG**-toets "▼" voor de temperatuurinstelling zijn niet actief.
- 4** Druk op de **VENTILATIESNELHEID**-toets "🌀" om de ventilatiesnelheid in te stellen op LAAG "🌀", GEMIDDELD "🌀🌀", HOOG "🌀🌀🌀" of AUTO "🌀🌀🌀" (knipperend). Als u AUTO kiest, wordt de ventilatiesnelheid bepaald door het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.
- 5** Druk op de **AAN/UIT**-toets "⏻" om de airconditioner uit te schakelen. Wanneer u de volgende keer op deze toets drukt, zal de airconditioner in deze opgeslagen modus werken.

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

3.9 Uitschakeltimerfunctie



Volgorde van handelingen

**1**

Druk op de **AAN/UIT**-toets “⏻” om de airconditioner in te schakelen. Het apparaat zal in de eerder opgeslagen modus werken.

**2**

Druk op de **MODUS**-toets “⏻” om de gewenste modus te selecteren.

**3**

Druk op de **OMHOOG**-toets “▲” of de **OMLAAG**-toets “▼” om de temperatuur in te stellen.

**4**

Druk op de **VENTILATIESNELHEID**-toets “(+)” om de ventilatiesnelheid in te stellen op **LAAG** “(+)”, **GEMIDDELD** “(+)”, **HOOG** “(+)” of **AUTO** “(+)” (knipperend). Als u **AUTO** kiest, wordt de ventilatiesnelheid bepaald door het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.

**5**

Druk op de **UITSCHAKELTIMER**-toets “⌚” om de uitschakeltijd van de airconditioner in te stellen. Druk achtereenvolgens op de toets “▲” om het uur in te stellen en op de toets “▼” om de minuut in te stellen. Op de ingestelde tijd zal de airconditioner zichzelf uitschakelen. Als u nogmaals op deze toets drukt voordat de airconditioner is uitgeschakeld, wordt de uitschakeltimer geannuleerd.

3.10 Inschakeltimerfunctie



Volgorde van handelingen

**1**

De airconditioner is uitgeschakeld.

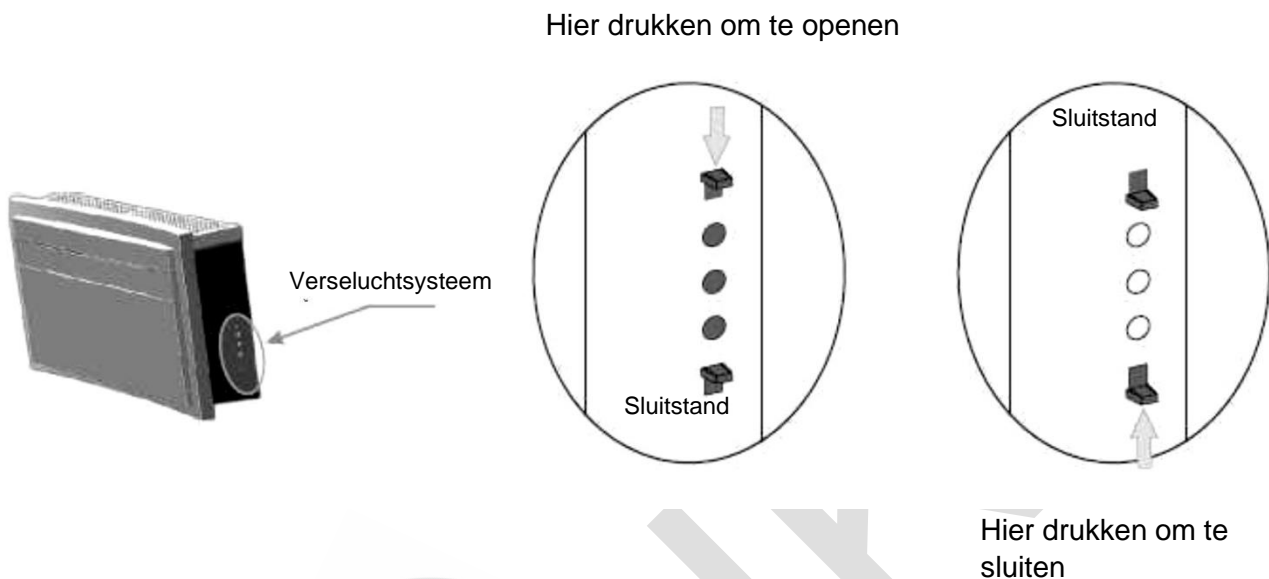
**2**

Druk op de **INSCHAKELTIMER**-toets “⌚” om de inschakeltijd van de airconditioner in te stellen. Druk achtereenvolgens op de toets “▲” om het uur in te stellen en op de toets “▼” om de minuut in te stellen. Selecteer de bedrijfsomstandigheden: **MODUS**, **TEMPERATUUR**, **VENTILATIESNELHEID** enz. Op de ingestelde tijd zal de airconditioner zichzelf inschakelen. Als u nogmaals op deze toets drukt, wordt de inschakeltimer geannuleerd.



### 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

#### 3.11 Verseluchtsysteem



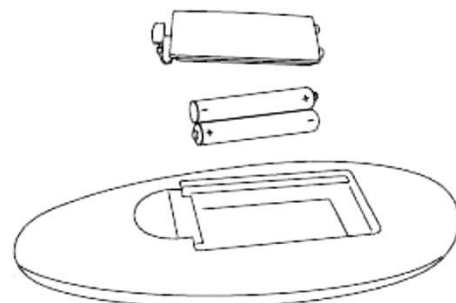
Wanneer het verseluchtsysteem is ingeschakeld, ververst de airconditioner automatisch de lucht in de kamer, zodat er schone en frisse lucht naar binnen komt.

U kunt het verseluchtsysteem op elk moment openen of sluiten.

Als het verseluchtsysteem gesloten is, levert de airconditioner betere prestaties. Wij raden u dus aan om dit systeem gesloten te houden en niet meer dan enkele minuten per dag te openen.

#### 3.12 Plaatsing en vervanging van de batterij

- Open het deksel van het batterijvak.
- Plaats de batterijen (AAA, 2 stuks) en let daarbij op de polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak.
- Controle: Als er geen pictogram op het display verschijnt wanneer u op de AAN/UIT-toets "⊙" drukt, moet u de batterijen opnieuw plaatsen.



### 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

#### 3.13 Onderhoud (P15, P16, P17, P18)

##### **REINIGING VAN DE FILTERS:**

De filters moeten regelmatig worden gereinigd om het apparaat goed te laten werken. Reinig de filters om de twee weken.

Ga als volgt te werk om de filters te reinigen:

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de filters (P15) in de richting van de pijl. Draai aan de knop zoals aangeduid op P17 om de twee filters vrij te maken.

Spoel de filters met water (warm water wordt afgeraden). Wanneer de filters helemaal droog zijn, plaatst u ze in de oorspronkelijke stand terug in de houder.

LET OP: Laat de airconditioner nooit zonder filters werken, want daardoor kan het apparaat ernstig beschadigd raken.

##### **REINIGING VAN DE BUITENKANT**

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig de externe oppervlakken van het apparaat met een licht vochtige doek.
- Gebruik geen schuurmiddel en/of oplosmiddelen die de oppervlakken zouden kunnen beschadigen.
- Besprenkel het apparaat niet en gebruik geen doorweekte doek of spons. Als er te veel water op het apparaat blijft staan, kan dat eveneens tot schade en risico's leiden.



3.14 Probleemoplossing

PROBLEEM	MOGELIJKE OPLOSSING
- - De airconditioner werkt niet	- Onjuiste installatie van de airconditioner - Verkeerde instelling van de timer: controleer de timer - Probleem met de stroomvoorziening: neem contact op met het servicecentrum - Mogelijke blokkering van de roosters: controleer de roosters en verwijder eventuele obstakels
- - De airconditioner koelt niet	- De temperatuur is niet goed ingesteld: controleer de temperatuur - De kamertemperatuur is te hoog: wacht tot de temperatuur daalt - Het filter is mogelijk vervuild: reinig het filter - De temperatuur is niet goed ingesteld: controleer de temperatuur
- De airconditioner verspreidt een vreemde geur in de kamer	- Vocht afkomstig van de muren, tapijten, meubels en dergelijke in de kamer
- Er loopt water onder airconditioner	- Onjuiste installatie van de afvoerbuis
- De afstandsbediening werkt niet	- Versleten batterijen of de batterijen zijn niet goed in de afstandsbediening geplaatst
- Het duurt 3 minuten voordat de airconditioner begint te werken	- Bescherming van de airconditioner: wacht 3 minuten totdat het apparaat begint te werken



Een beschadigd netsnoer moet door de fabrikant, zijn erkende servicedienst of een bevoegde technicus worden vervangen om elk risico te vermijden.

Voor de airconditioner gelden uiterste bedrijfstemperaturen. Bij koelen: buiten max. 43 °C (DB)/26 °C (WB), binnen max. 32 °C (DB)/23 °C (WB). Bij verwarmen: buiten min. -5 °C (DB)/-6 °C (WB), binnen min. 20 °C (DB).

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk gehandicapt zijn of onvoldoende kennis en ervaring hebben, behalve als ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door die persoon geïnstrueerd worden over het gebruik van het apparaat.

Kinderen moeten in de gaten worden gehouden, zodat ze niet met het apparaat spelen.

**VERPLICHTINGEN VAN DE GEBRUIKER – VERWIJDERING VAN AFGEDANKTE HUISHOUDELIJKE APPARATEN**

De Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) eist dat afgedankte huishoudelijke apparaten niet in de normale huishoudelijke afvalstroom terechtkomen. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het terugwinningspercentage en de recycling van de samenstellende materialen te optimaliseren en het effect op de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen.

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak wordt op alle producten aangebracht om te herinneren aan de verplichting tot gescheiden inzameling.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale overheid of de verkoper over de procedure die ze moeten volgen om hun oude apparaat te verwijderen.



